BAKUON!!
volume.1
If highschool girls ride a motorcycle, daily life will be a "BAKUON!!"
©2012 TOMONA OMOTO MINAMA

「ばくおん!!」は
月刊ヤングチャンピオン烈
毎月第3火曜日発売!!
大好評連載中♥

BAKUON!!
If highschool girls ride a motorcycle, daily life will be a "BAKUON!!"

おりもとみまな

HONDA CB400SF
HYPER VTEC SPECS

ばくおん!!

①

放課後はバイク三昧

初めて尽くしのワクワク女子高生オートバイ学園コミック!!

特典:待ち受け画像プレゼント!!

おりもとみまな

秋田書店

ばくおん!!
BAKUON!!
①

ISBN978-4-253-25626-1
C9979 ¥552E (0)
雑誌 56021-07
秋田書店
定価:本体552円+税

♥女子高生×バイク♥

高校一年の佐倉羽音は、最校進学の直前にへこたれたことがきっかけで、バイクに興味を持ち始める。すでにバイクに乗っている同級生の天羽亜紗とともにバイク部に入部することになった羽音は、まずは免許の取得を目指すが…!?

果たしてなれるか!?女子高生スバイクライダーを目指すハイテンション学園コメディーの第1巻!!

ヤングチャンピオン烈コミックス大増刷発売中!!

ピンクロピンク 全1巻	黒沼神	7代目のお客様 全1巻
ハンバイ! 全1巻	Cuvie	ADDict 全1巻
ららみれ! 全1巻	井浦秀	ヤンぼま 全2巻
宇宙ジャンキーBB 全5巻	河合克敏	クロビとマユコ 全4巻
ハコイリ! 全1巻	Cuvie	東京喰種 全14巻
NIGHTMARE MAKER 全1巻	Cuvie	SCHOOL MATE 全1巻
恋と愛のその間 全1巻	あべこべコンビ	コンビニ☆ 全1巻
恋愛モルダー 全1巻	ふせんあき	五ヶ丘ビンジョル 全1巻

白バイ 全1巻	絶倫男	世界征服やります! 全1巻	宇宙ゆみ
ヴォイニッチホテル 全1巻	猫	まいっちゅ 全1巻	猫
SVLIVE 全2巻	OP	triadh 全2巻	井浦秀
学園ヘブトル 全1巻	ちひいず	五月乃ちゅる 全1巻	宮女
メイデン エイド 全1巻	宮女	ばくおん!!	初カレみまな

ヤングチャンピオン烈コミックス

恋愛ジャンキー 全1巻	【黒沼神】
ヤンぼま 全2巻	【初山ゆいこ】
SOKOLMAN 全2巻	【えづみ夕子】
恋愛モルダー 全1巻	【ふせんあき】
ハコイリ 全1巻	【Cuvie】
NIGHTMARE MAKER 全1巻	【Cuvie】
ピンクロピンク 全1巻	【黒沼神】
ヘンコイ! 全2巻	【黒沼神】
ららみれ! 全1巻	【黒沼神】
松ヶ丘エンジェル 全1巻	【めいびい】
代官山ビバ! 全1巻	【めいびい】
EVILIVE 全2巻	【D.P】
コンビニ☆ 全1巻	【初カレみまな】
俺と彼女のホンキ 全2巻	【みどあとう】
三日月のセンパイ 全1巻	【雪ゆ】
クロとマユコ 全2巻	【東京喰種 石】
都花道 全1巻	【東京喰種 石】
大当に行きたい高大学 全1巻	【いとうえい】
今日の猫村さん 全1巻	【ほしよりこ】
ちひこと 全1巻	【宮女】
東京ボップ 全1巻	【池沢ウタ】
ねいび 全1巻	【山崎紫】
A.D.D.C 全1巻	【CONCUSH小林小林】
東京喰種 石田スイ 全14巻	【平塚柚青】
まいっちゅ 全1巻	【初林】
アイキュアカケル 全1巻	【遠藤海斗】
trash 全2巻	【山崎紫原作:平】
学園ヘブトル 全1巻	【ちひいず】
社長島 全2巻	【猫笑神】
コンドイチイチ 神無月紅葉 全2巻	【神無月紅葉】
メイデンエイド 全1巻	【宮女子ロ】
上野さんは不器用 全1巻	【おりもとみまな】
騎乗・彼女	【木村龍馬】

ヤングチャンピオン・コミックス

仁義ターゴム者たち 全1巻	【立東舎刊】
ダンカン 全1巻	【佐治正都+ゆうじょ】
東京・人力車 全1巻	【石名田泉太】
東京・人力車 全2巻	【石名田泉太】
CROSS and CRIME 全1巻	【猫笑神】

はくおん!!
特製待ち受け画像プレゼント!!

QRコードからアクセスして、アンケートに応えてくれた方にもれなくプレゼント!!

※配信期間は予告なく変更・終了する場合がございます。
※パケット通信料は無料ですが、ご利用の携帯電話の機種によっては、ご利用いただけない場合がございます。

ダウンロード期間▶2012年4月18まで

ISBN978-4-253-25626-1
C9979 ¥552E (0)
雑誌 56021-07
秋田書店
定価：本体552円＋税
9784253256261
1929979005528

ヤングチャンピオン烈コミックス

恋愛ジャンキーズ 全5巻	[恋愛]
ヤンぼま 全8巻	[ヤンぼま]
SONICLMOU 全6巻	[ソニクロ]
恋愛ちんぽ！ 全2巻	[ふたまた]
ハイパイ 全7巻	[Cuvie]
NEXTGAME MAKER 1巻～	[Cuvie]
ビンクダビンク 全7巻	[美味絶]
ヘンタイ！ 全6巻	[美味絶]
ふぬ町！ 1巻～	[美味絶]
桜ヶ丘スピンジュル 全7巻	[みくのん]
ヤミミミ！ 全7巻	[みくのん]
DVLOVE 全7巻	[DJP]
コンビニスト 全7巻	[菊池直哉]
俺と彼女のホシ 全7巻	[みた真二つや]
○百科やらして 1巻～	[無や]
クロとマルコ 全7巻	[国崎有正]
新記憶 全7巻	[赤羽根ふの真井]
おひとり様生きてこスルマ 1巻～6巻	[いとうみき]
ヤンぼま 全8巻	[ヤンぼま]
ふめこと 全6巻	[宮本福助]
青春ポップ！ 1巻～5巻	[松尾トクヂ]
カイメン 全7巻	[土原青也]
A.C.D.C！ 全5巻	[CHICUS×かやのかや]
彼女の彼と彼女の女は 1巻～5巻	[やまみち]
ちじらば 1巻	[秋林]
ファイングナカラ 1巻	[志波城ゆき]
trash。 6巻	[山本賢治×山戸]
学園やすけん 全5巻	[ヘリレノ]
性食男 1巻	[福茂光二]
ゴリマイダーチーズ 林原巨編 1巻	[ひろゆき]
メイデンコスイド 1巻	[原井すど]
ぎくおん！！ 1巻	[おりもとみまな]
蜘蛛・蜜女	[村西蘭香]

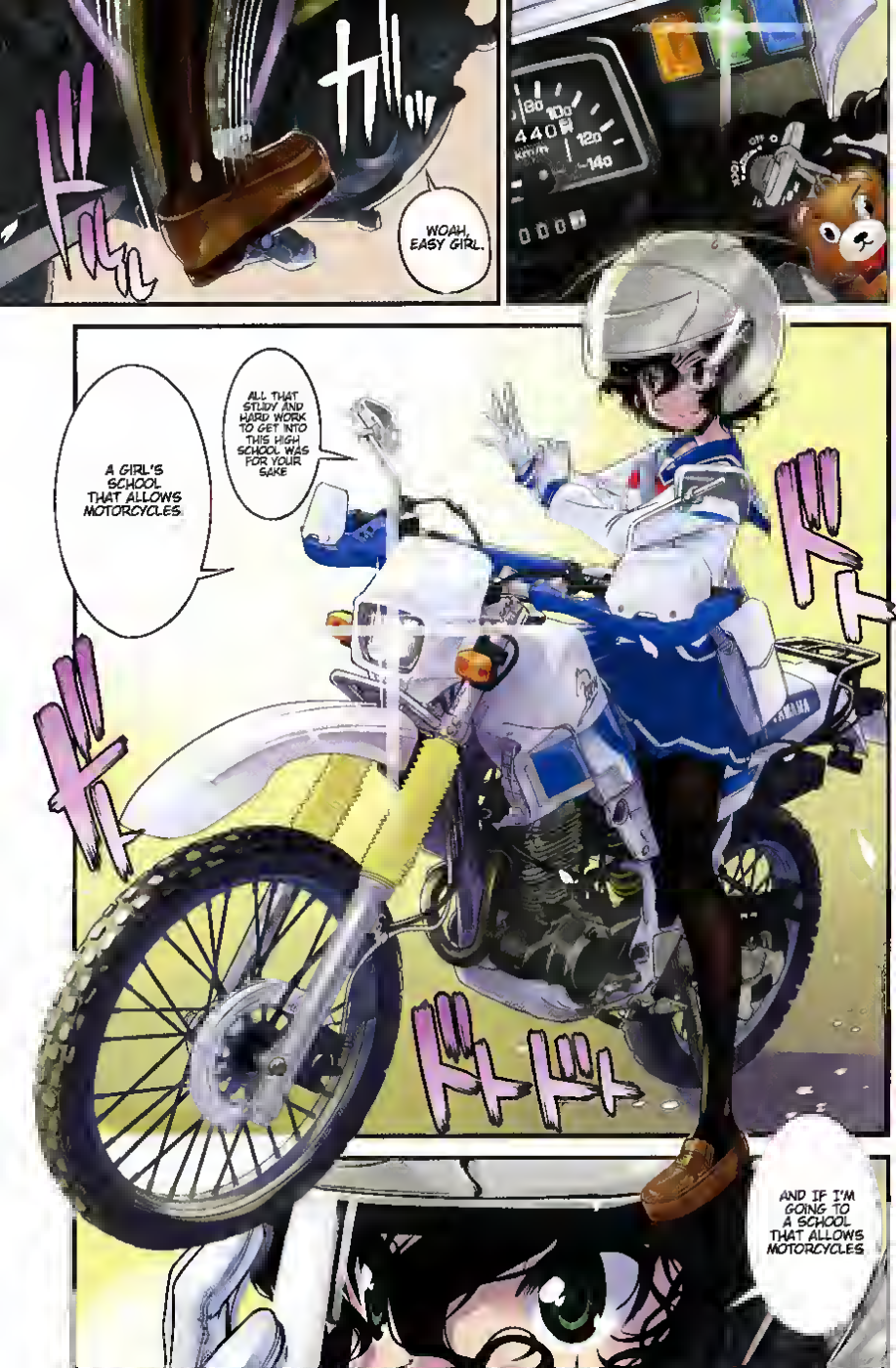
ヤングチャンピオン・コミックス

ど威ドーピングぎとう 1巻～5巻	[北条かみん]
新・ドーピングぎとう 1巻	[秋保武志×]
ガキ＆ハルカ 1巻～3巻	[ヒロユキ]
最強へんな校舎 1巻～	[原作高橋]
CROSS and CRIME 1巻～2巻	[原作高橋]
恵くれDOMOれ 高い保健 加藤編 1巻～3巻	[小出明]
プラック・ジャーナル 1巻～2巻	[相川成士×小川]
バビるる甘ヤリタイテー 1巻～5巻	[ほんだ×原作×夢乙]
クルクルイ 1巻～2巻	[ちみねこ×原作高橋×高橋]
百科アナーキー 全2巻	[山沢清一]
リリウ 1巻～5巻	[相川成士×小川]
こんぼる。 1巻～	[原上ね]
バトン・セクサイル 失敗たちの事	[真乙原作×小野寺×江口]
スピーディクター 1巻～5巻	[鶴本有住×小山原原]
ママは保険医！ 全5巻	[あづみ]
ゼンセ。 1巻～2巻	[原作]
Vision NOA 1巻	[木原原原]
ファイティング水泳部 1巻～	[江戸聞原×伊藤]
ヤング・ブラック・ジャック 1巻	[手塚治×高橋×伊藤]

ばくおん!!

If high-school girls ride a motorcycle—
daily life will be a "BAKUON!!"

WELL, FIRST TIME BUYING BLACK COFFEE.
PSHHH!
.....
I THINK I'LL GO WITH CAFE AU LAIT TOMORROW...
AS OF TOMORROW I'M NOT IN MIDDLE SCHOOL ANYMORE AFTER ALL...
ALRIGHT, LET'S GO!
SLURP


WOAH, EASY GIRL.
ALL THAT STUDY AND HARD WORK TO GET INTO THIS HIGH SCHOOL WAS FOR YOUR SAKE
A GIRL'S SCHOOL THAT ALLOWS MOTORCYCLES
AND IF I'M GOING TO A SCHOOL THAT ALLOWS MOTORCYCLES

THEN I'M NOT GOING ON FOOT...
二輪教習
...NOT BY CAR...
I'M GOING ON MY BIKE!
...AND CERTAINLY NOT BY BICYCLE...
STARTS TODAY!
MY MOTOR-CYCLE GIRL'S SCHOOL LIFE

BAKUON!!

If a high school girls rides a motorcycle...
Sunny life will be a "BAKUON!!"

volume.1

Presented by ORIMOTO MIWANA

CONTENTS!!

1	The Uphill Road!!	007
2	License!!	035
3	Bike Shop!!	058
4	School!!	081
5	Race!!	103
6	Final Exam!!	123
7	Debut!!	147
8	Touring!!	171

The First Published List
Young Champion RETSU
2011/No.3~8 ,No.10~11

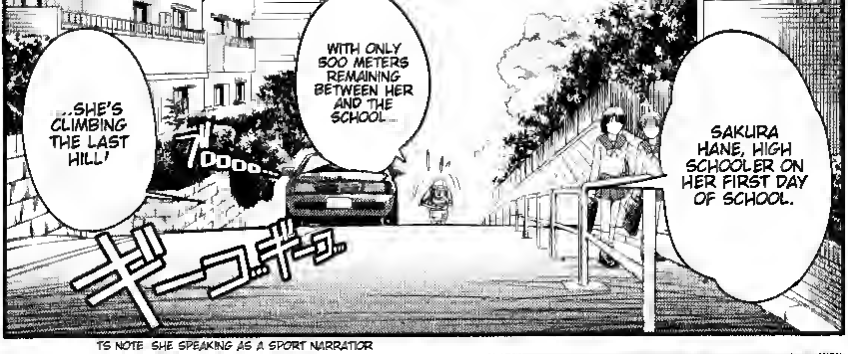
★この作品はフィクションであり、実在の個人・団体等にはいっさい関係ありません。また、ここに描かれる走行シーンや行為を真似することはしないでください。
オートバイを運転する際は交通ルールを守り、安全運転を心がけてください。

ばくおん!!

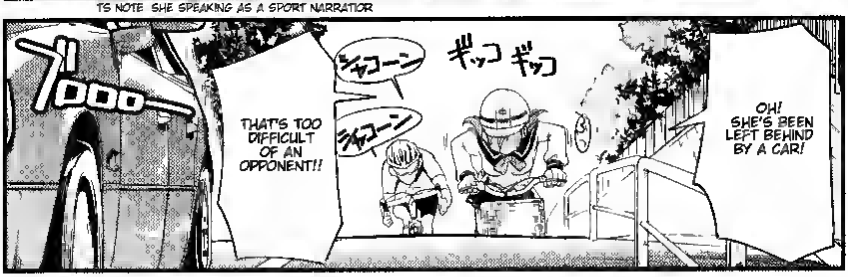
volume.1

If highschool girls ride a motorcycle...
daily life will be a "BAKUON!!"

第1話 さかみち!!


SAKURA HANE, HIGH SCHOOLER ON HER FIRST DAY OF SCHOOL.
WITH ONLY 500 METERS REMAINING BETWEEN HER AND THE SCHOOL...
...SHE'S CLIMBING THE LAST HILL!
ブロロロ...
ギーコギーコ...

TS NOTE: SHE SPEAKING AS A SPORT NARRATOR



AND NOW SHE'S BEEN PASSED BY A GUY IN A FUNNY LOOKING HELMET ON A BIKE WITH DROP HANDLES!
ギッコ ギッコ
はぁ
ヴィーン
ヴィーン
IT'S HARD TO BELIEVE HE'S EVEN HUMAN!!
シャコーン

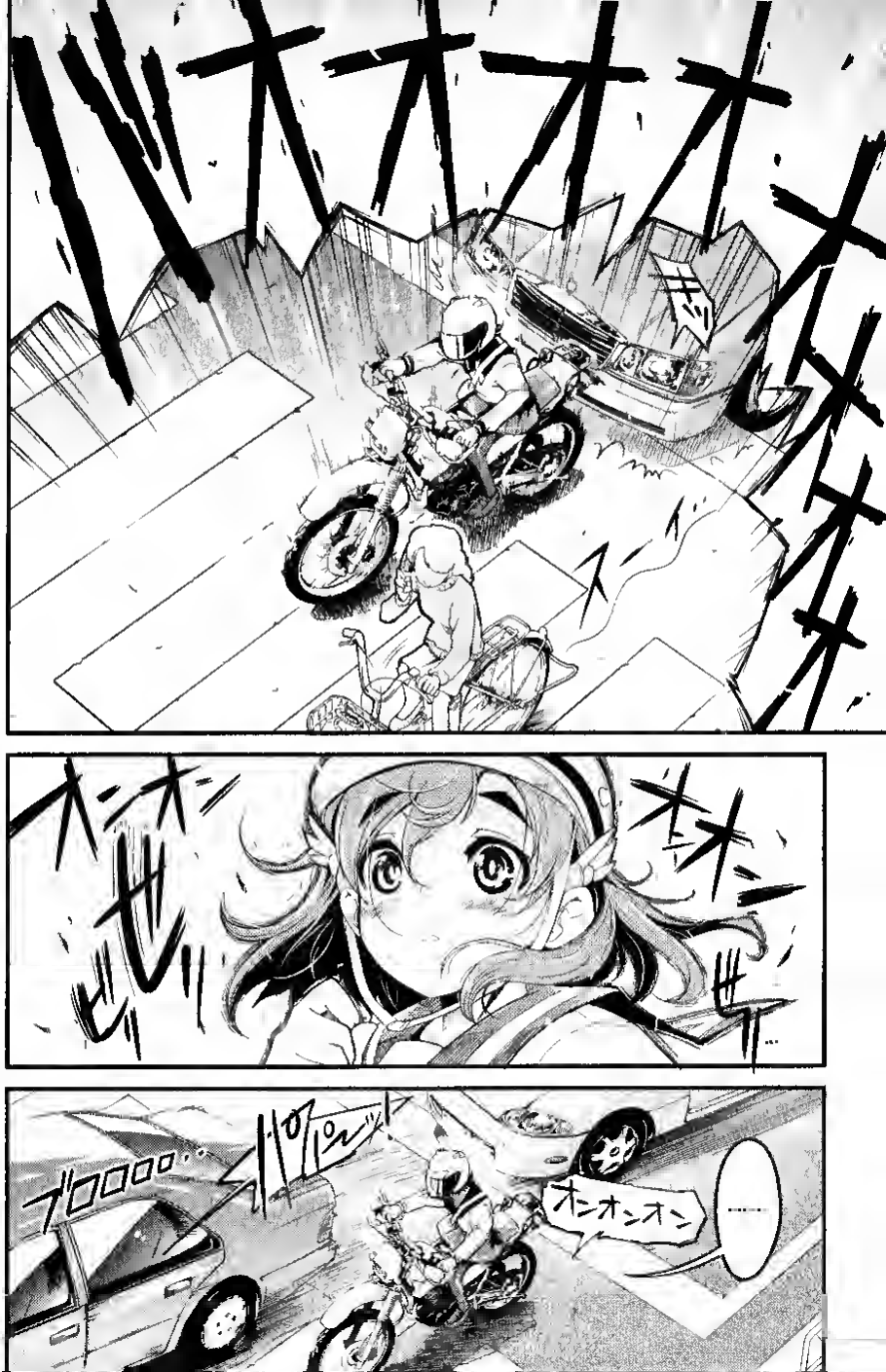
第1話 さかみち!!
HUH?!
AWWW...
THERE'S STILL ONE MORE HILL BEFORE I REACH THE SCHOOL!!
I CAN'T GO ON.
THIS SUCKS.
IT LOOKS LIKE SAKURA'S DECIDED TO WALK AND PUSH HER BIKE. YEAH
SEEMS LIKE I'M GOING TO WIND UP PERMA-TRUANT, LOSING TO THESE HILLS ON MY FIRST DAY...
..AND GOOGLE MAPS DIDN'T HAVE A SMOOTHER ROUTE...

AH.
I CAUGHT UP TO THEM AT THE RED LIGHT.
IF BICYCLES ARE SUPPOSED TO SPIN THEIR WHEELS,,,
,,THEN I WISH THEY COULD SPIN THEIR WHEELS ON THEIR OWN.
THERE'S NO WAY I COULD KEEP THIS UP UNTIL SENIOR YEAR.
はひー…
SHE CAN'T CLIMB THE HILL TOGETHER WITH THE LEADERS OF THE PACK
BUT IT LOOKS LIKE SAKURA HAS BEEN STRIPPED OF THE WILL TO FIGHT.
ドドドドド
バババ
バババ
中

バババ
キィィィ
ドドドドド
ドドドドド
カッ
THAT UNIFORM.
THE COLOR OF RIBBON ON HER CHEST.
IS THAT GIRL A FRESHMAN LIKE ME?
キュ…
SAKURA, NOW EXHAUSTED, DECIDES TO ENTRUST HER SPIRIT TO HER CLASSMATE RIDING THE MOTORCYCLE!!
WHICH OF THESE VEHICLES CAN TAME THIS HILL?!
I'LL FIND OUT WHILE RESTING COMFORTABLY!!

SHOEI
MY BIKE!
HOW WILL MOTORCYCLE GIRL REACT!?
WOULD NEVER LOSE TO A RATTLE-TRAP* BICYCLE LIKE THAT!
HEY!!
THE SIGNAL'S STARTED FLASHING!! WE'RE ABOUT TO START!!
AH!
WEIRD HELMET GUY JUST BLEW THE RED LIGHT!

A RICKETY, WORN-OUT VEHICLE.


ドッ
オオオオオオ
オンオン
オンオン
ブロロロ…
パッ
オンオンオン
……

GET IN 1ST GEAR!!
COME ON!
COME ON!
NOT SO FAST BICYCLE GUY!!!
WHAT WAS ALL THAT?
THE WAY SHE WAS REVVING HER ENGINE WAS SO ANNOYING.
CAN YOU REALLY RIDE A MOTORCYCLE TO SCHOOL HERE?

AN AMAZING SOUND...
SUCH
VRRRR MMMM
VRR-RMMM
VROOOOOOOM!!
VRRRMM-MMMMMM
VROOOOOOM!!!
VRM!
VRM!
ギッコ
ギッコ-ギッコ

SIGH..
WHY IS IT THAT EVERY JERK RIDING A BICYCLE
ACTS LIKE SUCH AN IDIOT?!
IGNORING TRAFFIC LIGHTS, YAPPING ON THEIR CELLPHONES,
RIDING AROUND IN SPANDEX...
AND MAKING MOTORCYCLE..
..NOISES.
KA-BOOM!!

IT'S A MOTOR-CYCLE...
WOW!!
WOW!
じろ じろ
SPUTTER..
PUT
PUT
WHAT'S UP WITH YOU?
INTERESTED IN MOTORCYCLES?
SOMEHOW I KNOW YOU ARE!! BECAUSE THEY'RE SO COOL!!
BUT...
THEY HAVE A WONDERFUL SOUND.
IT'S LIKE NOTHING I'VE EVER HEARD BEFORE.
I JUST THOUGHT IT WOULD BE EASIER TO GET UP THESE HILLS WITH ONE.
NOPE, NOPE, THAT'S RIDICULOUS.
I DON'T THINK THEY'RE COOL EITHER.
I HAVE ABSOLUTELY NO INTEREST IN THEM.

MAYBE WHEN I REVVED THE CRAP OUT OF MY ENGINE AT THE TRAFFIC LIGHT?
SOUND...?
ONE MONTH UNTIL YOU'RE 16, HUH.
HMMF
IT'S MAY 3RD...
YOUR BIRTHDAY!!
OH, UM ... SAKURA HANE, FRESHMAN IN CLASS A.
WHAT'S YOUR BIRTH-DAY?
YOU WONT HAVE TO GET ALL SWEATY CLIMBING THOSE HILLS EVERY DAY
HOW ABOUT YOU GET A BIKE?
UH-HUH.
ON A MOTORCYCLE?
ME...?

ONLY IDIOTS
RIDE MOTORCYLES
THE MIDDLE SCHOOLER HELMET YOU WEAR EVEN THOUGH YOU'RE IN HIGH SCHOOL
YES.
THE SOUND EFFECTS YOU MADE WHILE RIDING YOUR BICYCLE BEFORE
SO YOU'VE GOT WHAT IT TAKES TO RIDE A MOTORCYCLE!
YOU'RE AN IDIOT

LET'S INTRODUCE OURSELVES.
I'M AMANO ONSA, SAME CLASS AS YOU, 1-A
NICE TO MEET YA
PLEASED TO MEET YOU. I'M SAKURA HANE.
I'VE BEEN CALLED AN IDIOT 1356 TIMES SINCE I WAS BORN.
BUT I DON'T KNOW A LOT ABOUT MOTORCYCLES.
SFX: DING DOOOOOONG
SIGN: OKANOUE GIRLS HIGH SCHOOL
THERE'S A MOTORCYCLE CLUB AT THIS SCHOOL, YA KNOW.
WANNA HAVE A LOOK AT IT AFTER SCHOOL?
丘乃上女子高等学校

HUH? THAT'S WEIRD.
THERE'S NO CLUBHOUSE FOR THE BIKE CLUB.
SHOULD WE ASK SOMEONE?
WAIT A SEC, TAKE A LOOK AT THIS.
A SINGLE TIRE TRACK?
IT'S A BIKE TIRE FOR SURE.
OH?
OH! THAT'S IT?
IT'S IN A REALLY ISOLATED PLACE, ISN'T IT?
AH!
LOOKS LIKE IF WE FOLLOW IT WE CAN FIND THE CLUBHOUSE.

SO OF COURSE THAT'S WHY I DECIDED TO COME TO THIS SCHOOL.
Bike Club!!
FOR SOME REASON THIS SCHOOL HAS NO RULES ABOUT MOTORCYCLES
THERE'S GOTTA BE A LOT OF CLUB MEMBERS...
KYAAAAAAAA?!!!

YOU'RE CALLED RAIMU, RIGHT?
.....
JEEZ, YOU SURE SURPRISED US.
RAIMU
..THEN TO BE HONEST I DON'T WANT TO JOIN..
IF THE BIKE CLUB IS JUST ONE MYSTERIOUS MEMBER..
BUT ONSA HERE IS GOING TO JOIN FOR SURE!
AH!
I'M NOT SURE IF I WANT TO JOIN THE BIKE CLUB OR NOT YET,
FIDGET FIDGET
RAIMU
入部届
UWAAAH SHE'S GOT HER HOPES UP
NO WAY!! I DON'T WANT TO SPEND MY YOUTH WITH THIS WEIRDO!!
GAH! SO CLOSE!!

YOU CAN ONLY RIDE WHEN IT'S CLEAR...
EHHH? THAT'S NO GOOD...
I JUST THOUGHT OF SOMETHING
WHAT DO YOU DO WHEN IT RAINS? DO YOU HOLD AN UMBRELLA...
ERR...
WHILE YOU RIDE?
AND NOT WITH THIS ONE EITHER!!!
UHH....
MOTORCYCLES MAKE UP FOR THEIR DISADVANTAGES BY HAVING A CERTAIN CHARM OF THEIR OWN.
THAT'S RIGHT!
NO, NO! WAIT! DON'T BE SO QUICK!
I GUESS I SHOULDN'T BOTHER WITH BIKES THEN...
IS..
THE CHARM OF A MOTOR-CYCLE—
ぼっ

THE WIND.
AND FREEDOM!!
WAAH~! IT'S DIFFERENT FROM ONSA'S BIKE
IT'S ALL SPARKLY AND GREEN.
POINT
YAY!
IS IT OK IF I RIDE ON THE BACK?
CLANG
SHE'S GONE!!
ガァーン

WHA-
WHAT IS THIS.
SOUND!?

WE'RE LEANING WAY OVER!!!
OH GOD WE'RE LEANING!!!
ギュアアア
あばばばばばばば
OW!! THE WIND HURTS!!
NO WAY!! MOTORCYCLES ARE NOT...!!
60
SO FAST!!
IS 60 KM/H REALLY THIS FAST?!
中
GOOD...

WHAT COULD I SAY TO GET HANE ONTO A MOTORCYCLE?
I ALREADY TOLD HER
THAT SHE WOULDN'T HAVE TO STRUGGLE UP THOSE HILLS

IT'S REALLY EXCITING TO RIDE ON A BIKE?
RIDE A BIKE TO FILL THE GAPING HOLE IN YOUR SOUL?
YOU'LL BECOME ONE WITH NATURE?
WHY ARE ALL OF THESE REASONS FOR RIDING SO STALE?!
Kawasaki

BUT... WHAT CAN I SAY TO GET SOMEONE TO RIDE A MOTORCYCLE?
AS IF ANYONE COULD EVER USE SUCH SUPERFICIAL WORDS TO GET SOMEONE TO RIDE A BIKE!
FLASH!
シャコーン
シャコーン
High speed motor vehicle highway.

CLICK-CLICK
Whoosh
HM?
WHAT THE!?

39.9 km/h
HEH
I'VE BEEN WRACKING MY BRAIN TRYING TO FIND THE WORDS TO CONVINCE YOU.
WELL, YOU LISTENING? HERE I GO.
HANE, WHERE HAVE YOU BEEN?
AH!
PHEW~

ALRIGHT EVERYONE WANTS TO DRIVE CARS YEAH? THEY'VE GOT ROOFS THEY'RE COMFORTABLE AND THEY DON'T FALL OVER!! IF I COULD DRIVE ONE I WOULD!!
BUT HIGH SCHOOL GIRLS CAN ONLY RIDE ON BIKES!
SO WE DON'T HAVE A CHOICE! IT'S GOTTA BE BIKES!!
I HAVE NO IDEA WHAT YOU'RE SAYING BUT,
I WANT TO JOIN THE CLUB!!
OH!
OHHHHHHH HHHHHHHHH HHHHHHHHH HHH!!

ALRIGHT!!
SO FIRST YOU NEED TO READ BIKE MAGAZINES!
AND START BY DROOLING OVER THE MOTOR-CYCLES YOU WANT!
AND THEN YOU'VE GOTTA GET YOUR LICENSE!!
OK!
ALRIGHT!!
YES!!
WHAT'S A LICENSE?

Team [Low Ge/a/r]

CREDITS

Translator **Anonymous**

Script **Anonymous**

Cleaner **/a/non minion1**

Typesetter **/a/non minion1**

author: Ormoto Mimana

Bakuon!! Ch. 01

toki mangaka

The human has wings.

——ヒトに翼を。

ch 2 License!!

佐倉 羽音 由女
I'M HOOOOOOME!
WELCOME HOME BIG SIS!
HEY!
YUME!
GUESS WHAT GIRLS CAN DO WHEN THEY TURN 16?
UHHH
BZZZZT!!
GET MARRIED?
THE ANSWER IS
THEY CAN GET A MOTORCYCLE LICENSE!!

I'M GOING TO GET A MOTORCYCLE LICENSE!!
EVEN YOU?
YOU CAN REALLY GET ONE?
YEAH, I SURE CAN!
MY FRIEND ONSA ALREADY HAS ONE AND SHE TOLD ME ALL ABOUT IT.
ANY IDIOT CAN GET ONE AS LONG AS YOU HAVE THE CASH
YOU CAN JUST BUY ONE AT THE DRIVING SCHOOL!!!
ガラッガシャ
SO I'M GOING TO USE ALLLLLLLLL THE MONEY I'VE SAVED UP
WOW, YOU REALLY SAVED UP THAT MUCH?
HEHE~
カランコロン

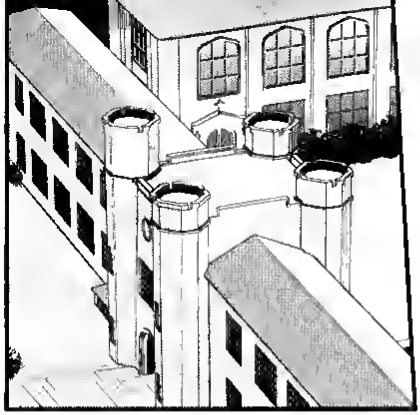
THIS MUCH
SHOULD BE ENOUGH RIGHT?
NOT EVEN CLOSE...
DREAM

I'M THE ONLY ONE THAT CAN MAKE MY POOR SISTER'S DREAM COME TRUE.
IT'S JUST THE TWO OF US LIVING IN THIS FAMILY, WITHOUT MOM OR DAD

WAIT JUST A SECOND, SIS

I HAD NO IDEA HOW MUCH SHE HAD WANTED A LICENSE.
BUT IT'S BEEN A WHILE SINCE SHE'S BEEN SO ENTHUSIASTIC ABOUT SOMETHING...
I WONDER HOW MUCH A MOTORCYCLE LICENSE COSTS?

ゴソゴソ
BIG SIS
IF YOU DON'T HAVE ENOUGH THERE, YOU CAN TAKE IT FROM THIS MONTH'S BUDGET
ぐすん
I DON'T MIND CUTTING BACK THIS MONTH
THIS MUCH!? THANKS!!
S-SIS
YOU KNOW
WITH A BIKE WE CAN GO ANYWHERE, NO MATTER HOW FAR AWAY IT IS.
AFTER I GET MY LICENSE, WE CAN BOTH RIDE IT TO GO SEE MOM AND DAD!!
YEAH ..
IT WOULD BE NICE IF WE COULD GO...

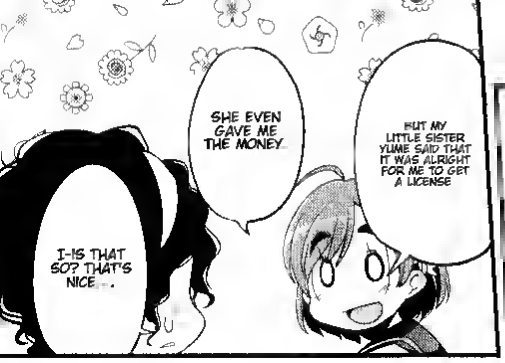


SOME DAY...
WE'LL FLY ON YOUR BIKE
TO THE PLACE WHERE MOM AND DAD ARE...

ONSA, I APPLIED TO THE DRIVING SCHOOL~.

じゃ
PARENTS
DID YOUR PARENTS SAY ANYTHING ABOUT YOU RIDING A MOTORCYCLE?

OH! YOU ACTED FAST!
MY CLASSES START TODAY



MY HEIGHT AND WEIGHT ARE NORMAL, AFTER ALL...
BY THE WAY, DID YOU MAKE SURE TO APPLY FOR A STANDARD TWO-WHEELER LICENSE?
I DID!
TL NOTE: A STANDARD LICENSE COVERS BIKES FROM 125CC-400CC

TS NOTE: CC = CUBIC CENTIMETER, IT DIMENSIONAL REPRESENTATION OF ENGINE CYLINDER VOLUME.

IS IT DECIDED BY CHEST SIZE?
HOW SMALL DO YOU HAVE TO BE TO GET A SMALL FRAME BIKE LICENSE?
IT'S GOT NOTHING TO DO WITH HOW BIG YOU ARE.

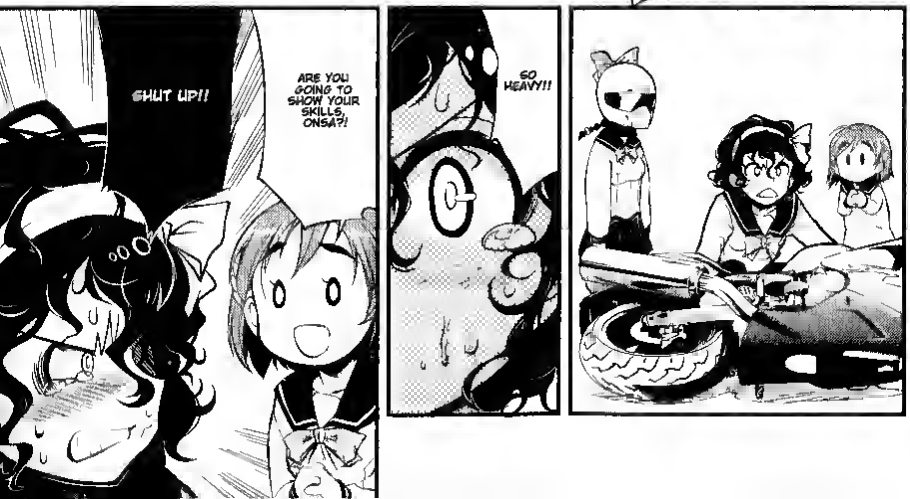
THE BIKE LIFT TEST!!
STANDING UP A FALLEN BIKE WITH ALL OF YOUR MIGHT!! THE ULTIMATE CHALLENGE OF MOTORCYCLE TRAINING SCHOOL:
OHH!!

HUH? RAIMI WHAT ARE YOU-

HMM... MAYBE I SHOULD SHOW YOU HOW IT'S DONE
I WONDER IF MY LITTLE 110KG SEROW WILL BE ENOUGH
YEAH, YEAH!

YOU WERE ABLE TO DO IT ONSA!?
OF COURSE.
HEH, I'VE GOT THE SKILLS.
AMAZING!!

NOTE: 1000CC = 1 LITER.



I JUST STARTED LIFTING IT, I CAN'T LET GO NOW...!!
IF I BREAK THE COWL THE REPAIRS WILL COST THOUSANDS...!!
IF I LET GO IT'S OVER!
DAMMIT... NOW I'M IN TEARS.

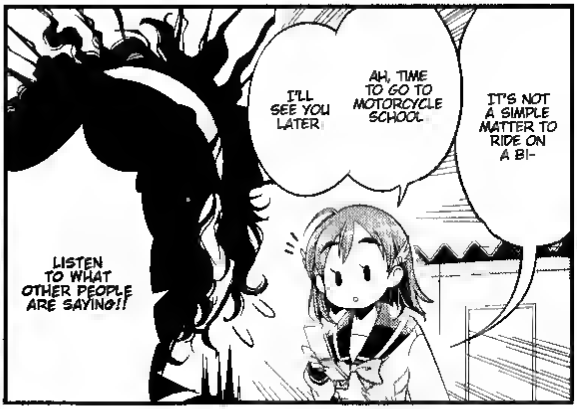
※ COWL: A SURFACE ATTACHED TO MOTORCYCLES IN ORDER TO REDUCE WIND RESISTANCE.

MY BIKE LIFTING SKILL
IS HAVING SOMEONE ELSE HELP ME WHEN I CAN'T DO IT ON MY OWN
BUT YOU TAKE THE TEST ALONE AT THE SCHOOL DON'T YOU?
UH, YEAH, BUT THE BIKE AT THE SCHOOL IS EASIER TO LIFT, SO IT SHOULD BE FINE
PROBABLY...

BUT LISTEN UP HANE,
JUST ONCE IN A GIRL'S LIFE, SHE'LL ONLY HAVE TO LIFT SOMETHING SO HEAVY BY HERSELF.
JUST ONE TIME, THE BIKE LIFT TEST.
IF YOU CAN SOMEHOW PASS IT, THEN YOU'LL BE ABLE TO RIDE.

A BIKE IS A NOISY MACHINE.
AND THROUGH ALL THOSE SOUNDS IT SPEAKS TO ITS RIDER.
STUFF LIKE, "HURRY UP AND CHANGE GEARS!"
YOU TALK TO YOUR BIKE, AND YOUR BIKE TALKS TO YOU.

TALKING WITH A MOTOR-CYCLE, WAS IT?
I NEVER UNDERSTAND WHAT YOU'RE SAYING, ONSA.


IT'S NOT A SIMPLE MATTER TO RIDE ON A BI-
AH, TIME TO GO TO MOTORCYCLE SCHOOL.
I'LL SEE YOU LATER.
LISTEN TO WHAT OTHER PEOPLE ARE SAYING!!

ONCE I CAN RIDE ON MY OWN,
I'M SURE I'LL UNDERSTAND!
THE HECK...
YOU KNOW EXACTLY WHAT I'M SAYING.

ALRIGHT MS SAKURA.
TRY LIFTING THE BIKE JUST LIKE WE LEARNED
YES, MR. INSTRUCTOR SIR!!
HUP!

I CAN'T-!
HAAAHH!
CLUNK
NNNNNGGG!!
MR. INSTRUCTOR!!
WAS I CLOSE!?
NO, NOT AT ALL ..
ALRIGHT, NEXT PERSON
YES, THAT'S GOOD.
OK, THAT'S IT
WELL THEN, MS. SAKURA AGAIN.
ALRIGHT THEN.
AWWWW~
THIS IS WORSE THAN CLIMBING ALL THOSE HILLS ON MY BICYCLE

...NO!
PLEASE LET ME TRY ONE MORE TIME!!
MINE AREN'T THAT SMALL AT ALL!!
3
I THINK YOU SHOULD GO FOR A SMALL FRAME BIKE LICENSE
(TL NOTE: A LICENSE HIGHER FOR BIKES AND SCOOTERS BETWEEN 125CC-400CC.)
-EH?
IT'S A LONELY STRUGGLE, ISN'T IT?
I NEVER THOUGHT ABOUT MY REASON FOR RIDING AS MUCH AS I DID AS WHEN I TOOK THAT TEST.
THERE ARE LOTS OF REASONS TO NOT RIDE A BIKE.
SO AS LONG AS YOU HAVE ONE REASON THEN YOU'VE GOT TO RIDE
YOU JUST HAVE TO PUSH YOURSELF THIS ONCE.

I WANT A CLUB MEMBER WHO TALKS...
...
チラッ
I JUST WANTED TO HAVE AN EASY WAY UP THOSE HILLS...
WHY AM I PUSHING MYSELF THIS HARD...?
I...
AH, THAT'S RIGHT! I HAD WANTED TO LET YUME RIDE.
WHY??
I KNOW THERE'S SOMETHING...

I WANTED TO LET YUME FEEL THE SAME THING!!
THE FEELING I FELT THE FIRST TIME I RODE ON THE BACK OF A BIKE...
I'M NOT GOING TO GET TO RIDE...?
I'M GOING TO FAIL AGAIN...
OWWW...
ぷるぷる...
MY FOOT...
LIKE THIS!?
AND THEN PUSH UP WITH YOUR WHOLE BODY!!
PLANT YOUR RIGHT FOOT!!
EH!?

Arai
HELMET
I'M GOING TO LET YUME RIDE WITH ME.
THAT'S RIGHT.
FOR EVER AND EVER, AS FAR AS THE ROAD WILL TAKE US!
WE'RE GOING TO GO SEE MOM AND DAD!!

WE'RE GOING TO SEE THEM IN AMERICA!!!
I just couldn't tell her
BIG SIS, YOU CAN'T CROSS THE PACIFIC OCEAN ON A MOTORCYCLE
THEY WERE ALIVE?
—THE HELL.

IT WAS A GIRL'S VOICE.
IT SOUNDED LIKE SOMEONE WAS TALKING TO ME DURING THE TEST...
ガコッ!!
WITH THIS, I CAN RIDE.
BUT
ON A MOTOR-CYCLE!!!
I CAN RIDE

ドゥルドドドドゥ
ドゥルドドドドゥ
ドゥルドドドゥ
ユルル
BY THE WAY, WHAT DOES IT FEEL LIKE TO TALK WITH YOUR BIKE, WHILE YOU'RE RIDING IT ANYWAYS, LIKE ONSA WAS SAYING?
IT'S A DIFFERENT SOUND FROM ONSA OR RAIMU'S MOTORCYCLES-
AH? SO YOU WERE FINALLY ABLE TO PASS, HMM?
ドゥルドドドゥ
ドゥルドドドゥ

I CAN'T EVEN COUNT HOW MANY MEN HAVE SAT ATOP MY BODY...
BUT THAT'S MY FATE,
AFTER ALL, I'M JUST A SOULLESS MONEY MAKING MACHINE OF A MOTORCYCLE TRAINING SCHOOL.
T-THIS IS
DO YOU KNOW WHAT IT'S LIKE TO HAVE YOUR FACE BURIED UNDER A MAN'S CROTCH?
WHAT IT'S LIKE TO TALK WITH A BIKE...!!?

ばくおん!!の小部屋
BAKUON!!

CHARACTER INTRO
NUMBER 1

Sakura Hane
Race Queen Version

THANKS TO THE TONS OF REACTIONS I'VE RECEIVED AFTER THE START OF BAKUON!!'S SERIALIZATION, IT'S JUST BEEN GETTING BETTER AND BETTER! I'M STARTING A LITTLE FEATURE CALLED "THE BAKUON!! CLUBHOUSE" FROM NOW ON AS A WAY OF SAYING THANKS FOR THIS PLEASANT POPULARITY I'M ENJOYING. ON THIS PAGE I'LL INTRODUCE EVERYTHING FROM FASCINATING BITS OF INFORMATION RELATED TO NEW CHARACTERS AND PLACES TO SECRETS OF THE SETTING!!

Sakura Hane PROFILE

Birthday: May 3rd
Blood Type: B
Height: 157 cm
BWH: 83/58/87

GOOD MORNING!! IT'S ME, AMANO ONSA!! AS PART OF THE BAKUON!! CLUBHOUSE, WE'VE GOING TO SHINE THE SPOTLIGHT ON CHARACTERS THAT APPEAR IN THE MANGA! THIS TIME, IT'S THE GIRL WHO I SNUCKED INTO THE WORLD OF MOTORCYCLES: SAKURA HANE!
NICE TO BE HERE! I HEAR THAT BIKES WERE EASIER, SO I STARTED GOING TO MOTORCYCLE TRAINING SCHOOL, BUT SOMEHOW THEY'RE NOT EASY AT ALL. YOU HAVE TO WEAR ALL KINDS OF PROTECTIVE GEAR, AND IT'S REALLY HEAVY TO RUN!
WELL, YOU'LL GET USED TO IT. YOU'LL FIND THAT ALL KINDS OF PRACTICALITIES ARE NECESSARY WHEN YOU'RE RIDING A BIKE. BY THE WAY, YOUR PARENTS LIVE OVERSEAS, ISN'T THEY, HANE?
YUP! RIGHT NOW I LIVE TOGETHER WITH MY LITTLE SISTER YUME. YUME DOES AMAZING AT THE HOUSEWORK. SHE MANAGES THE MONEY TOO, SO SHE PAID THE TRAINING SCHOOL FEES TOO. EVEN SO, WE HAD TO CUT OUR SNACK BUDGET BY A LOT.
YOU'RE SUCH AN UNBELIEVABLE BIG SISTER. YOU SEEM LIKE THE KIND THAT WOULD JUST... MAYBE THE SCHOOL FESTIVAL TOO? IN... YOU TO GET A STRANGE SCORE... IS ON THE... EXAM IS QUITE HIGH, I DIDN'T THINK... GOOD... PASS AT ALL.
HEHEHE, I STUMPED REAL HARD! YUME HELPED ME TOO.
YOU ASKED YOUR SISTER...? WELL, THERE TOO... AS FOR ME, GETTING IN WITH A WRITTEN OF LIFE OR DEATH, BECAUSE YOU CAN GIVE YOUR BIKE TO CRAM IN REAL HOW'S THE MOTORCYCLE SCHOOL TREATIN' YA? ARE YOU HAVING FUN?
YEAH, IT'S ALL ABOUT THE CONVERSATIONS I HAVE WITH MY BIKE. MOTORCYCLES CAN TEACH YOU ANYTHING, LIKE THE INSTRUCTORS WEARING OR HOW A GIRL SHOULD LIVE HER LIFE.
...HUH?
HONDA
NEXT...
NEXT TIME WE'LL INTRODUCE ONSA. STAY TUNED!

What is Okanoue Girls' High School?

An all-girls high school at the top of a hill? attended by somewhat refined girls. It has a long history, and this year it celebrates its 100th anniversary. Ren and Iusa enrolled in the school because for some reason the school has no rules concerning bringing motorcycles to school. Even so, students that ride motorcycles are exceedingly rare.

Team [Low Ge/a/r]

CREDITS

Translator **Anonymous**

Script **Anonymous**

Cleaner **/a/non minion1**

Typesetter **/a/non minion1**

author: Ormoto Mimana

Bakuon!! Ch. 02

Ishi mangaka

ch3 Bike Shop!!

OIL.
FUEL.
CLUTCH.
ENGINE.
CHAIN.
TIRES.
LIGHTS.
MIRRORS.
READY
TO
ROLL!!
Arai
HELMET
2

SO YOU REMEMBERED YOUR PRE-RIDE CHECKLIST PERFECTLY, LITTLE HANE.
I DON'T KNOW ALL OF THE TRAFFIC SIGNS YET, BUT I AT LEAST KNOW THAT MUCH~
YOU NEED A PRE-RIDE CHECK LIST FOR MEN TOO, YOU KNOW.
FIRST THING YOU DO IS INSPECT THEIR SHOES.
YOU CAN TELL EVERYTHING ABOUT HOW WELL OFF A MAN IS FROM HOW NICE HIS SHOES ARE.
NEXT YOU NEED TO GRADE HIM ON THE NUMBER OF CREDIT CARDS IN HIS WALLET!!
IT'S BEST IF HE'S GOT TWO CASHING CARDS ARE A TOTAL RED FLAG THOUGH!
CYL NOTE: DIFFERENT FROM A CREDIT CARD, A CASHING CARD OFFERS ULTRA-HIGH INTEREST SHORT TERM LOANS.)
NUMBER 3: HANE SAKURA, HERE I GO!
HANE, YOU LISTENING?

HALF-CLUTCHING IS SO HARD~
AS SOON AS I MOVE IT STARTS RATTLING
IF YOU START TOO SUDDENLY YOU'LL GET DUMPED RIGHT OFF.
THERE'S OTHER PEOPLE HERE TOO SO YOU'VE GOTTA BE CAREFUL
THAT'S SO SCARY~
ANYWAYS, TO HALF-CLUTCH, PUT YOUR FINGERS LIKE KEI TANI DOING "GACHON!" AND HOLD THE LEVER.
(TL NOTE: KEI TANI WAS A POPULAR JAPANESE COMEDIAN. "GACHON!" WAS ONE OF HIS MORE FAMOUS NONSENSE WORDS.)
GACHON?
YOU'RE SUCH A HEISEI KID!!
(TL NOTE: THE HEISEI ERA RUNS FROM 1989 TO THE PRESENT DAY.)
IT'S LIKE YOU'RE SCRATCHING A GUY YOU HATE!!
LIKE THIS?
HANDLING A BIKE IS JUST LIKE HANDLING A MAN!!
THAT'S RIGHT.

VROOOM!!
TAKE COMMAND AND RUN 'EM 'TILL THEY'RE ABOUT TO COLLAPSE!!
IF YOU UNDERSTAND THAT NOW THEN LET'S RETURN TO THE STARTING POINT.
I SEE, I SEE
LET'S GIVE YOU A STAMP HERE.
IT'S BECAUSE I'M TAUGHT SO WELL!
カシン
PHEW!!
GREAT WORK! THANKS AGAIN FOR TODAY.
I SEE YOU'RE IN GOOD FORM, MS. SAKURA.
NICE WORK TO YOU TOO, LIL' HANE.

OH MY, THAT GIRL'S DONE IT AGAIN.
IS HER BIKE OK!?
ゴッ!!
GUEH!!
HUH?
OWWWW~
OH COME ON!!
I HATE THIS BIKE!! WHY ARE ALL THE SCHOOL BIKES HONDAS ANYWAYS!!
カラカラ

WAH!
WAIT, YOU'RE SAKURA FROM THE SAME CLASS AS ME, AREN'T YOU?
YOU CAME TO GET A MOTORCYCLE LICENSE TOO, SUZUNOKI!?
THIS IS KIND OF UNEXPECTED, YOU DON'T LOOK LIKE THE MOTORCYCLE RIDING TYPE.
5
HEY, WHEN ARE YOU GOING TO GRADUATE?
WELL, THINGS AREN'T EXACTLY GOING WELL FOR ME
FOR RENTAL
I SEE YOU BROUGHT YOUR OWN HELMET, SUZUNOKI
JUST CALL ME RIN.
WELL, THEN YOU CAN CALL ME HANE!!

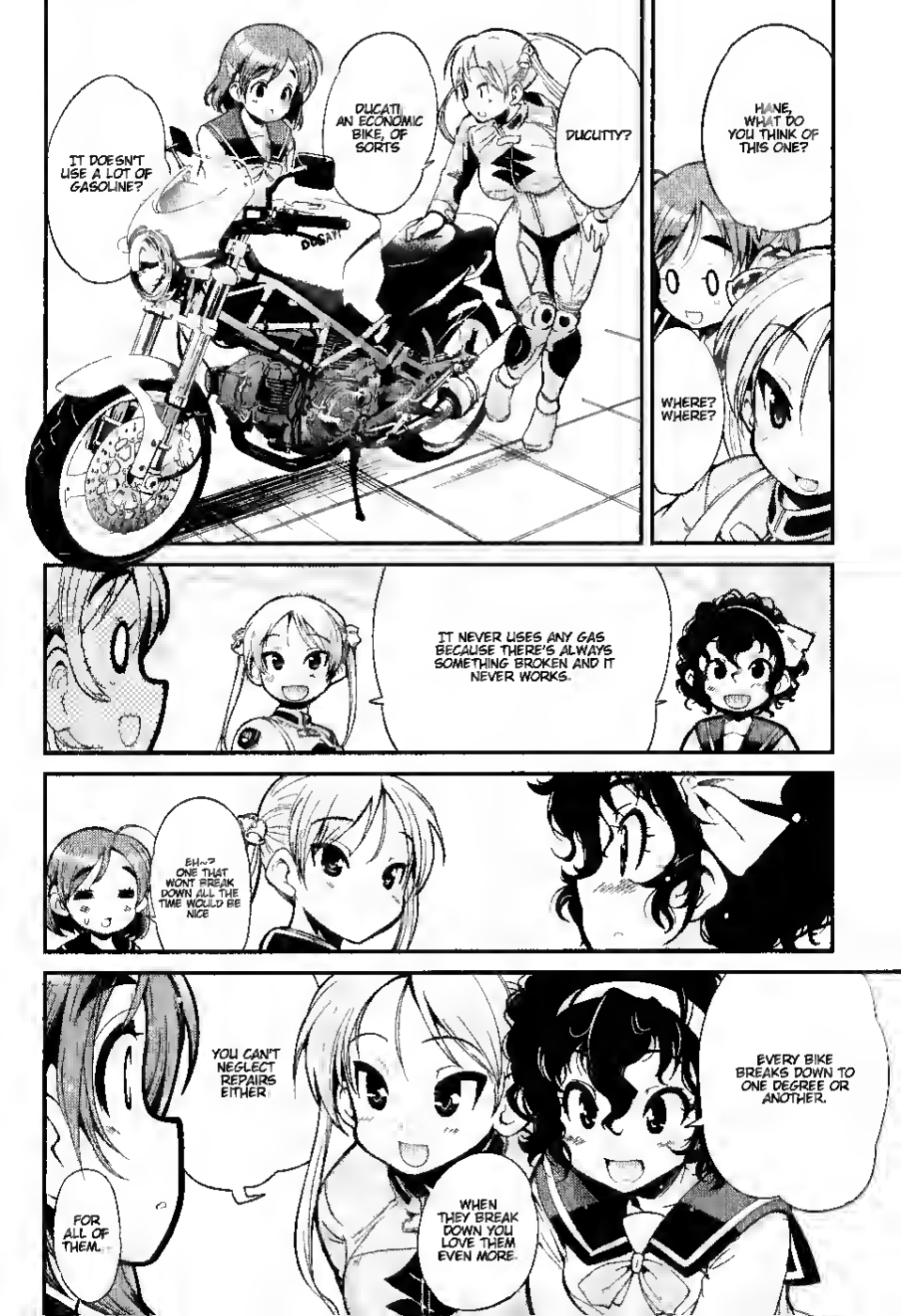
YOU KNOW HOW THIS SCHOOL USES SUPER FOURS?
FOR SOME REASON I CAN'T GET THE FEEL OF THEM. I'M ALWAYS FALLING OFF.
??
SUPER FOUR?
IT'S THE NAME OF THE BIKE THE SCHOOL USES,
THE HONDA CB400SF
OH, SHE HAD THAT KIND OF NAME.
SHE..?
YEAH, SHE TAUGHT ME EVERYTHING.
I DID WHAT SHE TOLD ME AND I DIDN'T EVEN FALL OFF.
YOU SHOULD TRY TALKING TO YOUR BIKE TOO, RIN.
..YEAH
BY THE WAY, DID YOU DECIDE ON A BIKE YET?
NO, NOT YET!!
IT'S BECAUSE I DON'T KNOW THAT MUCH ABOUT BIKE COMPANIES.
WHAT ABOUT YOU, RIN?
ME?
I'VE ALREADY GOT A BIKE.
SLIP
WOW!!

WOAH!!
SUPERMAN!?
MY BIKE IS
JAPAN'S, NO, THE WORLD'S BEST,
IN ALL OF HISTORY,
THE ABSOLUTE COOLEST BIKE EVER!!!

AFTER I GET MY LICENSE I'LL TAKE IT TO SCHOOL
AWWW~!
BUT UNTIL THEN IT'S A SECRET!
I WANNA SEE IT!! I WANNA SEE IT!!
YOU'VE GOT A BIKE THAT COOL!?
AMANO ONSA FROM OUR CLASS
WE'RE IN THE MOTORCYCLE CLUB TOGETHER.
ONSA?
AH, ONSA SAID THE SAME THING.
TO TELL THE TRUTH, I CAME TO THIS SCHOOL SO I COULD RIDE MY BIKE.
WELL, HANE,
NEXT TIME, TAKE ME TO THE BIKE CLUB.
WE'VE EVEN GOT A REAL CLUBHOUSE AND EVERYTHING.
THAT'S ODD.
I DIDN'T THINK OUR SCHOOL EVEN HAD A BIKE CLUB.

RIN, ARE YOU GETTING A SUPER-SIZE BIKE LICENSE?
...WHAT?
...
たゆん
たゆん
EVERYONE WILL BE SO HAPPY WHEN YOU JOIN!!
I DIDN'T SAY I WAS GOING TO JOIN YET...
WHAT'S THIS!?
YOU'RE GOING TO THE TRAINING SCHOOL TOO, SUZUNOKI?
FIRST TIME I'VE EVER SEEN SOMEONE COME DRESSED IN A RACING SUIT
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? FALLING OFF A BIKE CAN BE DANGEROUS, YOU KNOW.
自動車教習所

YOU'VE DECIDED ON A BIKE SUZUNOKI?
LET'S GO! LET'S GO!
YEAH!
ANYWAYS, WANT TO TAKE A LOOK AROUND THE MOTORCYCLE DEALERSHIP NOW?
はっ!!
SUPER DUKE IS RIGHT AROUND HERE.
YOU WERE SAYING YOU HADN'T DECIDED ON A BIKE YET.
YAMAHA
HONDA
SUZUKI
BMW
DUCATI
PIAGGIO
SHE SAYS IT'S THE COOLEST BIKE IN THE UNIVERSE!
OH?
RIN'S ALREADY GOT A BIKE, YOU KNOW!
IT'S JUST A HAND-ME-DOWN FROM MY PARENTS
WOW! THERE'S SO MANY MOTORCYCLES!!
I CAN THINK OF REALLY UGLY ONES RIGHT AWAY THOUGH... LIKE THE IMPULSE X.
DOES SUZUKI HAVE A BIKE THAT COOL?
SUZUKI


HANE, WHAT DO YOU THINK OF THIS ONE?
WHERE? WHERE?
DUCATI, AN ECONOMIC BIKE, OF SORTS
DUCATI??
IT DOESN'T USE A LOT OF GASOLINE?
DUCATI
IT NEVER USES ANY GAS BECAUSE THERE'S ALWAYS SOMETHING BROKEN AND IT NEVER WORKS.
EH~? ONE THAT WON'T BREAK DOWN ALL THE TIME WOULD BE NICE
EVERY BIKE BREAKS DOWN TO ONE DEGREE OR ANOTHER.
YOU CAN'T NEGLECT REPAIRS EITHER.
WHEN THEY BREAK DOWN YOU LOVE THEM EVEN MORE.
FOR ALL OF THEM.

EXCEPT HONDAS!!!
THE SUPER FOUR, I THINK IT'S CALLED?
THE BIKE I'M RIDING NOW IS REALLY NICE
UNDISCRIMINATING PEOPLE LIKE THAT ALWAYS QUICKLY GET TIRED OF THEIR BIKES AND WIND UP LEAVING THEM IN THE GARAGE TO COLLECT DUST.
AHH, THE ONE THAT PEOPLE BUY BECAUSE IT'S THE ONE THEY USED WHEN THEY GOT THEIR LICENSE.
IT JUST LOOKS SO PLAIN. SUCH AN UNCOOL BIKE.
THE SUPER FOUR IS REALLY GREAT...
EH...
I GUESS THEY COULDN'T HELP CHOOSING SUCH A BORING BIKE FOR A TRAINER.

ニコッ
ニコッ
ひゃあああっ
I LIKE MY WAVY HAIRSTYLE AND ALL
IT'S SO EMBARRASSING
BUT THIS IS THE FIRST TIME SOMEONE'S EVER SAID SOMETHING LIKE THIS!
AMANO, YOUR HAIR
IS SO FLUFFY AND CUTE ♡
HYA!
REALLY!?
WELL, HANE IS THE WAY SHE IS, AND RAIMU DOESN'T TALK AT ALL SO
I GUESS I WANT TO SAY IT'D BE REALLY GREAT IF YOU JOINED, SUZUNOKI...
UM. UH,
ABOUT THE BIKE CLUB AND ALL...

I-I WONDER IF THERE'S ANOTHER INTERESTING BIKE I-IN HERE...
HEH-HEH
HM!?
I WAS ACTUALLY THINKING ABOUT JOINING.
OH, WELL
PLEASE DO!!
OHH!! A GSX1200SS!?
ズドーン

A COWL SO STUPIDLY HUGE A SMALL CHILD COULD HIDE OUT IN IT.
MMHMM.
A SQUARE TAIL THAT COULD ONLY MAKE YOU THINK THEY FORGOT ALL ABOUT THE CONCEPT OF "DESIGN."
YES, YES.
AND OF COURSE THE INEVITABLE SLOGAN, "A MAN'S BIKE THAT CUTS THROUGH VANITY!"
男のバイク
HYA~
NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT
RIGHT?
READY, AND~
SO COOL!!
LAME!!

WHAT!? WHAT WAS THAT ABOUT!?
I WAS NODDING BECAUSE I THOUGHT IT WAS REALLY COOL!
H-HUH? YOU WERE NODDING YOUR HEAD THE WHOLE TIME AGREEING WITH ME THOUGH...
IT'S SUCH AN INTERESTING LOOKING BIKE, ISN'T IT?
I DON'T BELIEVE IT!!
HOW FAR ARE YOU GOING...!?
YOU'RE NOT EVEN HUMAN!!
HOW COULD THERE BE SOMEONE WHO DOESN'T UNDERSTAND THIS BIKE'S COOLNESS?
Hヮ!

AT LEAST THAT'S WHAT MY LITTLE SISTER ALWAYS SAYS
HAVING DIFFERENT TASTES FROM SOMEONE ELSE IS NOTHING TO BE EMBARRASSED ABOUT.
HANE WILL UNDERSTAND ME, RIGHT HANE!?
SHE LOOKS AT BIKES WITH THE PURE SOUL OF A CHILD!!
WELL, WHEN FOREIGN DESIGNERS THOUGHT OF JAPAN, THEY WORKED THINGS LIKE TOKYO TOWER AND TORII INTO THE DESIGN, WHICH GAVE US THE OVER-THE-EDGE IMPULSE X...
Torii
Tokyo Tower
WHAT!? YOU'VE GOT TO BE KIDDING ME!!
WHY HAVE I SUDDENLY BECOME THE WEIRD ONE...?
YOU GUYS ARE SUPPOSED TO BE THE WEIRDOS...!!
IT'S THE PINNACLE OF DESIGN!!!

I'M DONE!!
ガシッ!
THERE'S NO WAY I COULD EVER BE IN THE SAME BIKE CLUB
WITH PEOPLE WHO ARE THIS TASTELESS!!!
EVERY SO OFTEN YOU BUMP INTO BRAND OTAKU.
THOSE OTAKU WILL DISAGREE WITH YOU TO THE BITTER END.
THEY ACCEPT EVERYTHING THEIR FAVORED BRAND MAKES UNCONDITIONALLY.
RIN JUST TOOK OFF!?
YOU WERE IN PERFECT HARMONY UP UNTIL NOW!!
I THINK IT'S HOPELESS.
BUT SUZUNOKI IS ALSO
A RIDER WHO LOVES BIKES

The 35th President of the United States
John Fitzgerald Kennedy
BY WAY OF JAPAN'S MOTORCYCLE EXPORTS, THEY HAVE GIVEN THE PEOPLE OF THE WORLD FREEDOM AND EQUALITY, NEVERTHELESS...
ALLOW ME TO BORROW THE WORDS OF THE 35TH PRESIDENT OF THE UNITED STATES, JOHN F. KENNEDY.
BUT NOT THOSE WHO RIDE SUZUKIS
THE RIDERS OF THIS WORLD HAVE THE ORIGIN OF FREEDOM IN THEIR VERY SOULS
EXCEPT FOR SUZUKIS.
AND THEIR MOTORCYCLES ELIMINATE DISCRIMINATION IN LINE WITH OUR GOD-GIVEN EQUALITY

...OR SOMETHING LIKE THAT!!!
I'M GOING TO GO TALK TO RIN!!
AH! GO FOR IT!
パチパチ
I'M GOING TO HURRY UP AND GET MY LICENSE AND SHOW THEM HOW COOL MY BIKE IS! THAT'LL TEACH THEM!
AH!! RIN~!
HMMF!!
ONSA WAS SAYING THAT, UM...
UM, YOU KNOW

THAT ALL BIKES ARE FREE AND EQUAL
EXCEPT FOR SUZUKIS!!
SO WHERE ARE YOU GOING RIN?
THANK YOU SO MUCH FOR TELLING ME
WE'RE FRIENDS, YOU AND I
UH-HUH
BUT...
AS FOR SHAGGY
I'M GOING TO KILL HER!!
ARLENNESS

Team [Low Ge/a/r]

CREDITS

Translator **Anonymous**

Script **Anonymous**

Cleaner **/a/non minion1**

Typesetter **/a/non minion1**

author: Ormoto Mimana

Bakuon!! Ch. 03

Is there a policy regarding this design?

WHAT KIND OF SOUND DO GIRAFFES MAKE?
PAPA
HAHAHA,
RIN.

WOOOOW!
GIRAFFES HAVE SUCH LONG NECKS!!

WHY NOT~?
GIRAFFES DON'T REALLY CRY OUT AT ALL.
GIRAFFES ARE VERY STRONG AND PATIENT, YOU SEE.

IF YOU LOOK AT YOUR NAME IT'S RIGHT THERE: SUZUNOKI RIN, SEE?
CYL NOTE: KIRIN IS JAPANESE FOR GIRAFFE
AND YOU KNOW, I THINK YOU'VE GOT A GIRAFFE INSIDE YOU.
YOU'RE RIGHT!!

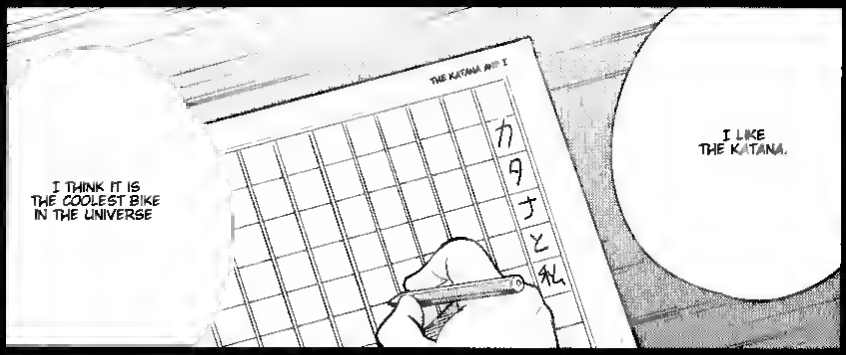
YEAH!
I WONT CRY EVER!!
YOU'RE GOING TO GROW UP TO BE STRONG AND PATIENT TOO.
TO A STRONG GIRL WHO DOESN'T CRY.
ゴヒュ
DADDY FAILED HIS 1000CC BIKE EXAM AGAIN.
(TL NOTE: SORA'S FATHER IS CHALLENGING THE EXAM DIRECTLY RATHER THAN GOING TO A SCHOOL.)
I THINK SO.
I'M GOING TO KEEP WORKING AT IT, SO I CAN RIDE THAT 1100CC KATANA.
NOT THIS KNOCK-OFF 400CC THING.
IT'S TOUGH, ISN'T IT?
SUZUKI

ヨシムラ
カタナ1135R
DADDY WANTS THAT BAD BOY.
WELL THEN, I JUST NEED TO GET MY LICENSE SO I CAN HURRY UP AND BUY IT.
THE ULTIMATE KATANA, THE 1135R, IS GOING TO COME OUT SOON, CUSTOM TUNED BY A COMPANY CALLED YOSHIMURA.
パーーーーーア
AH... I WONDER HOW AMAZING IT WOULD BE TO RIDE ON AN 1135R...
THEY'LL ONLY SELL IT TO PEOPLE WHO CAN TRULY SHOW THEIR FIERY PASSION.
AN ESSAY!?
IF YOU WANT TO BUY ONE, YOU NEED TO WRITE AN ESSAY SHOWING YOUR BURNING LOVE FOR THE KATANA
BY THE WAY
THE 1135R IS LIMITED TO ONLY FIVE BIKES.
THAT BIKE IS THE BEST!!
I LOVE THE KATANA
IT'S COOL, AND I CAN TRAVEL WITH DADDY ON IT.
PAPA,
YOU DON'T NEED TO PUSH YOURSELF

I WANNA
I WANNA I WANNA~
I JUST WANT TO...
IF YOU KEEP SHAKING LIKE THAT-
HEY, HEY.
KATANA KATANA KATANA WHEN I RIDE ON A KATANA
I'M GONNA SING THE KATANA SONG~!
DADDY...?
SFX: AMBULANCE SIREN
RIN.....

..ONE REGRET
I WANTED TO RIDE ON THE YOSHIMURA KATANA 1135R..
OF ALL MY TIME ON THIS EARTH, I ONLY HAVE..
AND SOON WE'RE GOING TO BE APART...
DADDY'S HURT REALLY BAD...
TO A SCHOOL TO GET MY 1000CC LICENSE..
PAPA!!
AND...
I REALLY WISH I HAD GONE
AND I'LL HELP YOU RIDE THE YOSHIMURA KATANA!!!
I WILL WRITE THE ESSAY
I WILL
MAKE SURE YOU GET TO RIDE IT.

SO PLEASE... WAIT FOR ME!!

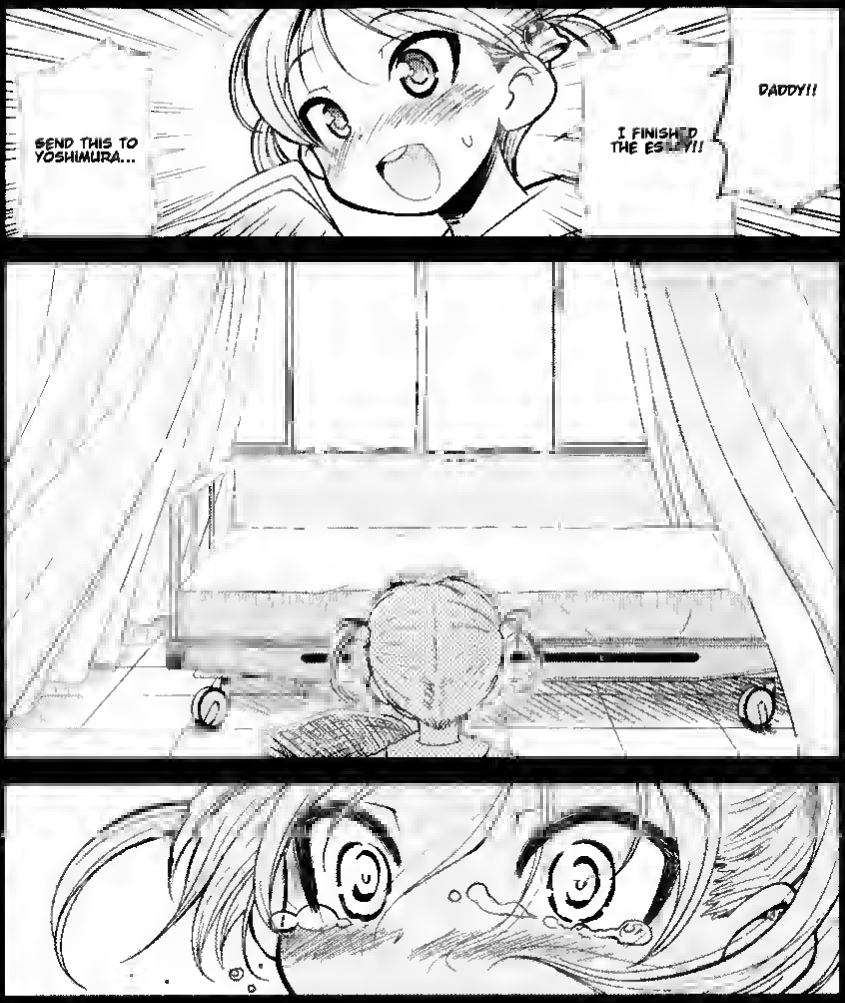


I DON'T KNOW A THING ABOUT BIKES.... BUT

WHEN I TURN 16 I WANT TO GET A LICENSE AND RIDE A KATANA
I ALSO LOVE SUZUKI BECAUSE THEY MAKE THE KATANA I WISH EVERY BIKE IN THE WORLD WAS A SUZUKI.

EVEN THOUGH IT'S A LIE, IF I CAN'T FOCUS ON REALLY THINKING THE KATANA IS THE BEST,

THEN DADDY WILL DIE...!!!



GIRAFFES DON'T CRY.

THE FIRST TIME GOING TO SCHOOL
ON DADDY'S KATANA. .

ドリ
1135R
!!
RIN!!
WHY ARE YOU RIDING THAT PUNY 400CC KATANA?
DADDY!!
YOU SHOULD BE RIDING A BIGGER BIKE!!
ISN'T THIS 1135R THE BEST?

I LIKE THE 400CC KATANA!!!
THAT'S NOT IT!!

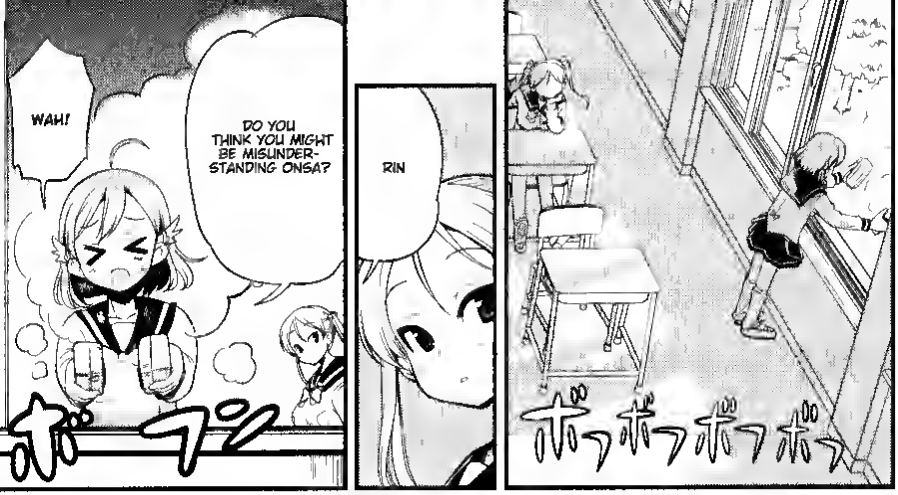
AH, THAT'S RIGHT
HIGH SCHOOLERS CAN'T GET 1000CC BIKE LICENSES, CAN THEY?
SO SORRY FOR YOU!!

REMEBER WHOSE ESSAY LET YOU BUY THAT BIKE!!
YOU DUMMY-DAD!!
I DO FEEL BAD FOR YOU
I GUESS THAT'S THAT.
GAH!
SUZUNOKI
GOT HER MOTORCYCLE LICENSE?

SHE WAS SUPER HAPPY~
SHE WAS WORKING SO HARD FOR IT
IF ONLY I KNEW WHAT HER BIKE WAS ..
THEN I COULD SWEET-TALK HER INTO JOINING THE BIKE CLUB
NOPE
BUT SHE SAID SHE WAS GOING TO RIDE IT TO SCHOOL TODAY
ANYWAYS, DID YOU FIND OUT ANYTHING ABOUT HER BIKE?
CHECK.
"DO YOU FEEL LIKE OTHER PEOPLE HATE YOU?"
IS SHE REALLY COMPATIBLE WITH DRIVING...?
BUT SHE SAID SHE MESSED UP ON SOME OF THE ITEMS ON THE APTITUDE TEST
TN NOTE: CONSISTENCY TO DO A CERTAIN KIND OF WORK AT A CERTAIN LEVEL

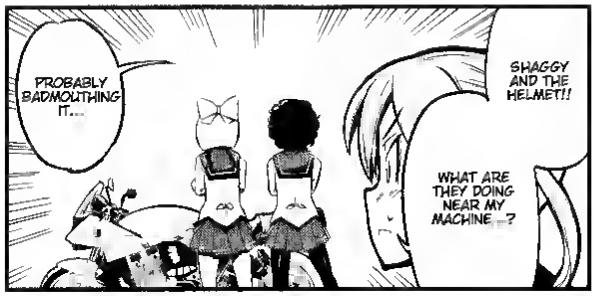
I SOMEHOW THINK THAT SUZUNOKI HATES ME
BECAUSE SHE'S A SUZUKI PURIST.
AND IT'S ALL BECAUSE OF YOUR CRAPPY COMMUNICATION SKILLS, HANE.
WHAT YOU SAY IS SO HARD TO UNDERSTAND AND I ALWAYS GET CONFUSED~
ガララ
GOOD MOOORNING~
I ALWAYS GET STUCK FOR FIVE MINUTES THINKING ABOUT WHETHER IT'S GOOD OR BAD.
THE WORD "EXCLUDE" SHOWS UP ON A LOT OF TRAFFIC SIGNS, DOESN'T IT?
ARE YOU REALLY OK TO TAKE THE WRITTEN TEST?
I HEAR YOU GOT YOUR LICENSE, SUZUNOKI.
Congrats, Congrats!
WELL NOW, WE'VE USED OUR L, ST NAMES WITH EACH OTHER UP TO NOW, AND WE'RE FELLOW RIDERS SO...
FROM NOW ON CAN I CALL YOU RIN?

トトト
HOW'D IT GO?
I'LL CALL YOU SHAGGY FROM NOW ON, 'K?
THAT'S FINE~
IF I LIE YUME WILL SCOLD ME
JUST DO IT!!
EHH?
SHE'S GOING TO MURDER ME!!
EVEN IF IT'S A SCOOTER COVERED IN ANIME STICKERS!!
YOU HAVE TO HELP ME PRAISE HER BIKE EVEN IF IT'S A LIE!!
キーンコーンカーンコーン
HANE~
WANNA LOOK AT MY BIKE?
WHEN I'M DONE WITH MY CLEAN UP DUTY
SUZUKI-HATING FASCIST SCUM.
IF ALL THE BIKES IN THE WORLD WERE SUZUKIS, ALL THESE HATERS WOULD JUST GO AWAY!!


ボッボッボッボッ
RIN
DO YOU THINK YOU MIGHT BE MISUNDERSTANDING ONSA?
WAH!
ボーン

UMM, YOU KNOW
ONSA IS REALLY A NICE GIRL.
SHE JUST WANTED TO BE FRIENDS WITH YOU, A RARE FELLOW RIDER.

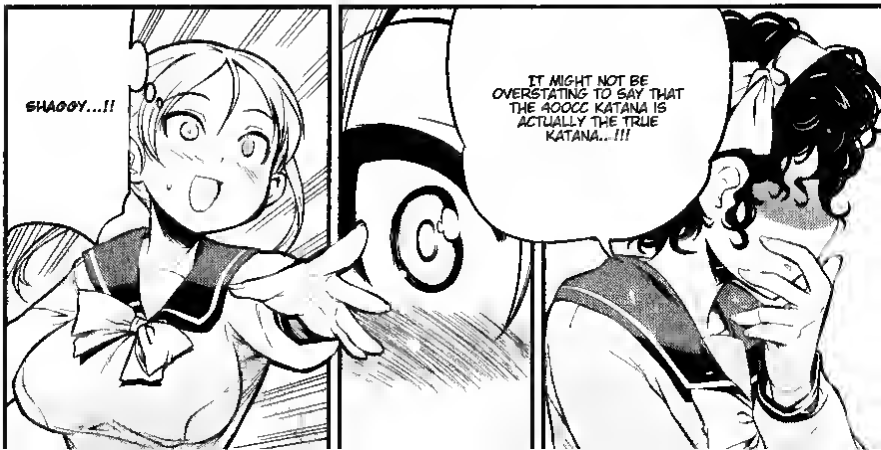
SIGN: BICYCLE PARKING
駐輪場
HMM...
ABOUT WHAT I SAID IN THE CLUB ROOM THAT TIME,
I REALLY MEANT TO SAY THAT ALL BIKES, INCLUDING SUZUKIS ARE EQUAL.


PROBABLY BADMOUTHING IT...
SHAGGY AND THE HELMET!!
WHAT ARE THEY DOING NEAR MY MACHINE...?

HM?

!!
THIS IS THE BIKE THAT EVERY RIDER LONGS FOR.
IT HURTS TO SAY THIS BUT I'M DONE IN BY THIS ONE.
SO RIN'S BIKE IS THE 400CC KATANA, IS IT?

EVEN THOUGH IT WAS THE LAST OF THE KATANA FAMILY TO BE RELEASED, IT HAS THE HIGHEST DEGREE OF REFINEMENT...!!
WITH A LIQUID COOLED ENGINE STACKED WITH SERIOUS ABILITY
A REVIVAL OF THE STYLE OF THE CLASSIC AND FAMOUS 1100CC KATANA.


SHAGGY...!!
IT MIGHT NOT BE OVERSTATING TO SAY THAT THE 400CC KATANA IS ACTUALLY THE TRUE KATANA...!!!

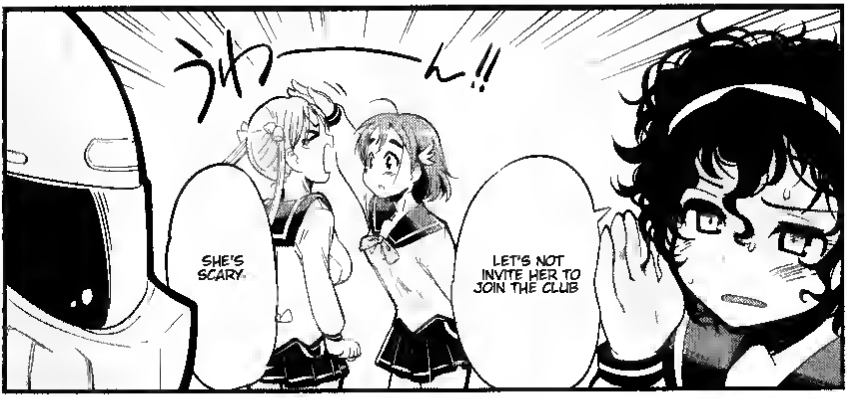
JUST KIDDING!!
HOW WAS IT? WAS IT PERFECT?
I HAVE TO PRACTICE SAYING IT IF I WANT TO GET IT RIGHT.
IF I PRAISE HER LIKE THAT SHE'LL BURST INTO TEARS AND JOIN THE CLUB, RIGHT?
MAN, IT'S REALLY HARD TO FIND POINTS TO PRAISE ON THE 400CC KATANA.
TO THINK ITS ONLY STRONG POINT IS THAT IT'S MISTAKEN FOR THE 1100CC MODEL
PATHETIC IS ALL I CAN SAY.
HOW YOU ARE GOING TO PRAISE HER, RAIMU?
IT'S REALLY SUZUKI.
HAHAHAH!
THAT'S NOT PRAISE AT ALL!!
HA...
AH...
THERE'S NOTHING LEFT TO DO BUT MURDER HER!!!

SUZU
RIN...
WAIT...!!! JUST LET ME EXPLAIN!
THE FIRST BLOOD THAT MY KATANA TASTES...
IT'S GONNA BE YOURS, SHAGGY!!!
ENGINE STARTING
FOR THE FIRST TIME, SHE HEARD WORDS SAID ABOUT HER BIKE THAT HAD NEVER BEEN SAID BEFORE.
YOUR BIKE IS SO COOL
JUST THEN

HANE...?
YOU DON'T HAVE TO TELL LIES JUST TO SAVE THAT SHAGGY HAIRED GIRL
I'M NOT LYING
IT'S REALLY COOL.
WITH JUST THAT ONE SENTENCE
ANY RIDER WILL BE HAPPY

AHHH... EVEN THOUGH I PROMISED DADDY...

GIRAFFES DON'T CRY...!!!


うわーーーん!!
SHE'S SCARY.
LET'S NOT INVITE HER TO JOIN THE CLUB

ばくおん!!の小屋

BAKUON!!

THE INTRODUCTION OF OUR CHARMING CHARACTERS THAT WE STARTED LAST TIME IN THE BAKUON!! CLUBHOUSE CONTINUES! THIS TIME, HANE IS GOING TO INTERVIEW ONSA ABOUT MOTORCYCLES, PRIVATE THINGS, AND LOTS OF OTHER STUFF!!

Amano Onsa PROFILE

Birthday April 2nd. Blood Type A

Height 155cm B76 W55 H83

THIS TIME WE'RE GOING TO INTRODUCE ONSA!! SHE'S THE FIRST FRIEND I MADE SINCE COMING TO THIS SCHOOL! YOUR NATURAL CURLS ARE SO FLUFFY~!

HEHE, THANKS! MY FAVORITE BIKE IS THE YAMAHA SEROW 225cc!! IT'S GOT A POWE- UL AIR-COOLED ENGINE, IT'S INEXPENSIVE TO MAINTAIN AND A BIKE. WELL, I GUESS IT'S NOT VERY FAST THOUGH.

I GUESS IT'S A LOT LIKE ITS NAMESAKE. I CAN NEVER REMEMBER IF THE NAME ENDS WITH A C OR AN X OR A G OR AN R. WHY DO YOU CHOOSE IT ANYWAYS? IT'S GOT A TOTALLY DIFFERENT LOOK COMPARED TO THE BIKES AT THE TRAINING SCHOOL.

(TL NOTE: A SERROW IS A KIND OF GOAT LIKE QUADRUPEDAL MAMMAL.)

WELL, MY LEGS ARE SHORT- WAIT, NO, IT'S LADY- LIKE AND I CAN TAKE IT ANYWHERE. IT'S REALLY FUN TAKE IT DOWN A PATH IN THE WOODS.

YOU REALLY KNOW A LOT ABOUT MOTORCYCLES. WHERE DID YOU LEARN ABOUT THEM?

WELL, MY FAMILY RUNS... *COUGH* WELL, IT DOESN'T MATTER. I READ LOTS OF MOTORCYCLE MAGAZINES! I WANT TO BE A POET WHEN I GROW UP!

ARE YOU HIDING SOMETHING FROM ME? BY THE WAY, YOU'VE GOT A LITTLE BROTHER, DON'T YOU?

THAT'S RIGHT. I'VE GOT TWO OF THE LITTLE CRITTERS. ACTUALLY, THEY'RE STILL REALLY YOUNG, SO THEY'RE A PAIN TO TAKE CARE OF... I'VE GOT MAKE FOOD FOR THEM, THEM AND THE LIKE.

THAT'S VERY MOTHERLY YOUR HAIRSTYLE TOO

WAIT... WHAT DID YOU JUST SAY...?

CHARACTER INTRODUCTION NUMBER 12

Amano Onsa

Race Queen version

NEXT...

NEXT TIME WE'LL INTRODUCE RIN!

ばくおん!!の小部屋

BAKUON!!

CHARACTER INTRODUCTION

NUMBER 3

Suzunoki Rin

Race Queen Version

HELLO AGAIN, IT'S TIME FOR ANOTHER INSTALLMENT OF THE BAKUON!! CLUBHOUSE, WHERE WE INTRODUCE ANOTHER CHARMING CHARACTER FROM BAKUON!!, A COMIC POPULAR THANKS TO ITS HIGH SCHOOL GIRLS X MOTORCYCLES CONCEPT! THIS TIME HANE IS GOING TO INTERVIEW RIN, THE GIRL WHO LOVES SUZUKI!

Suzunoki Rin PROFILE

Birthday: April 9th
Blood Type: O
Height: 157
B81 W56 H81

THIS TIME I'M TALKING TO RIN! YOU RIDE THE BIKE YOUR FATHER GAVE TO YOU, RIGHT? IT MUST BE NICE FOR FATHER AND DAUGHTER TO RIDE THE SAME KIND OF BIKE TOGETHER?

THAT'S RIGHT! IT'S THE COOLEST BIKE IN THE UNIVERSE. THE KATANA! WE'VE BEEN TOGETHER SINCE I WAS BORN. WELL, I THINK IT WAS ACTUALLY A GIFT CELEBRATING MY BIRTH. HERE, I'LL LET YOU SIT ON IT.

THE SILVER PARTS ARE REALLY SHINY! HUH? WOW THE HANDLEBARS ARE SO FAR AWAY... YOUR BODY REALLY HUGS THE TANK TOO. BUT IT'S PERFECT FOR YOU, RIN!

ISN'T IT JUST THE BEST?

IT MUST BE COMFORTABLE FOR YOU BECAUSE YOU CAN REST YOUR BIG ONES ON THE TANK!

...IT ANYWAYS, EVEN THOUGH IT DOESN'T HAVE HUGE EXHAUST OR BIG RACE ARE STILL BE CUTE LOOKING COOL! LOOK AT IT! ALL HAVE THE UNFORGETTABLE IMPACT BURNED FOREVER INTO YOUR MEMORY!

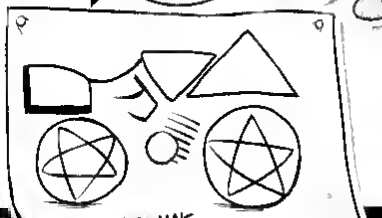
WOW! IF IT'S A KATANA, I DON'T EVEN NEED TO LOOK AT IT TO DRAW A PICTURE! *SCRIBBLE* *SCRIBBLE* ALL DONE!!

WHAT'S UP WITH THIS TUBBY LITTLE WHIP? IT REMINDS ME OF CHIKU.

A JAPANESE

NEXT...

NEXT TIME WE'LL INTRODUCE HIJIRI!



BY: HANE

Team [Low Ge/a/r]

CREDITS

Translator **Anonymous**

Script **Anonymous**

Cleaner **/a/non minion1**

Typesetter **/a/non minion1**

author: Ormoto Mimaja

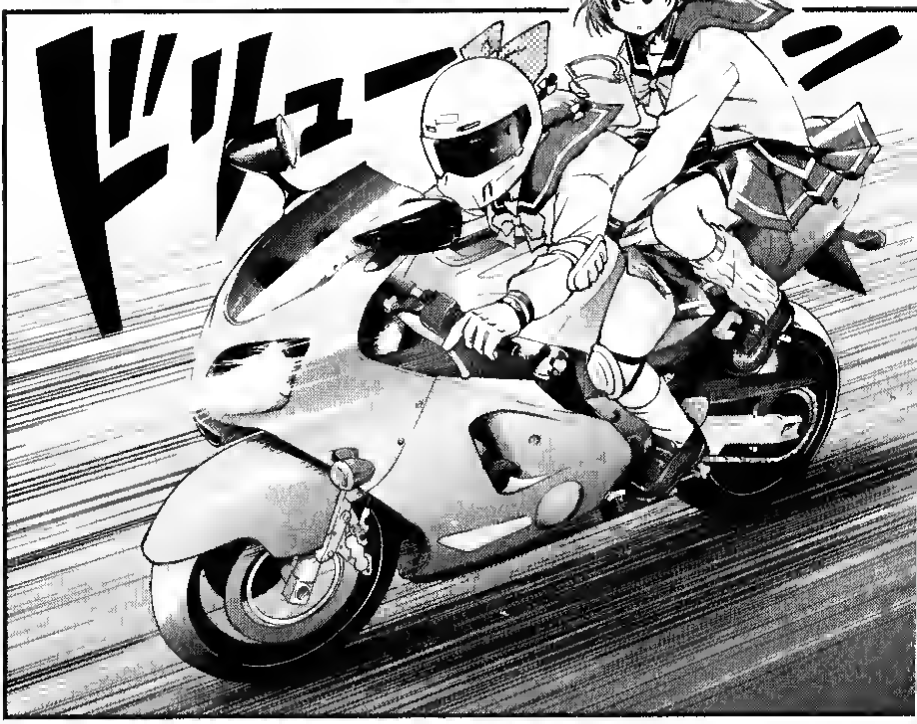
Bakuon!! Ch. 04

Ishi mangaka

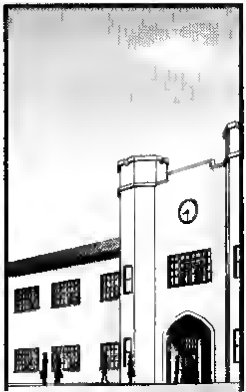
ch5 Race!!

The Strongest.
ALL NEW
Ninja ZX-10R
Ninja ZX-10R ABS
MSRP 1,701,000 yen
Colors LIMAK

For Safe Driving
Motorcycle Guidebook


ドリュー

GOOD MORNING~ ONSA!
HANE…
YOU CAN ACTUALLY READ WHILE RIDING TANDEM LIKE THAT?



I'VE GOTTA START STUDYING FOR MY WRITTEN TEST SOON.
YOU'RE ALREADY GOING TO STAGE TWO OF THE SCHOOL, HUH?
YOU'RE DOING BETTER THAN I THOUGHT YOU WOULD.
IT'S BECAUSE MY BIKE TEACHES ME EVERYTHING.
LIKE WHEN TO PUT MY BLINKERS ON AND STUFF
WAIT.
HANE, WHEN YOU SAY REALLY COOL LINES LIKE THAT...
YOU NEED THIS KIND OF DISTANT LOOK IN YOUR EYES
"MY BIKE HAS TAUGHT ME ALL ABOUT LIFE... BOTH THE SWEET AND THE BITTER..."
UWAH...
ONSA, YOU'RE SO COOL!!
WOW!!!!
YOU ALREADY KNOW THIS STUFF AT 16 YEARS OLD?!
HA-HA, HA-HA
HOLD YOUR APPLAUSE, HOLD YOUR APPLAUSE!
HEY, LOOK
THERE'S THE GIRL THAT'S BEEN COMING TO SCHOOL ON HER BIKE LATELY.
WOW, THAT'S DIFFERENT.

OH, HIJIRI,
I WONDER WHY THOSE PEOPLE RIDE STUFF LIKE MOTORCYCLES
WHY DON'T THEY GET CHAUFFEURED HERE IN A NICE MERCEDES OR JAGUAR?
I WONDER... DO THEY NOT HAVE THE MONEY?
DO YOU TWO KNOW OF JAMES DEAN?
EH...
THE ETERNALLY CHARISMATIC VOICE OF YOUTHS SAID AS FOLLOWS
DREAM AS IF YOU'LL LIVE FOREVER.
LIVE AS IF YOU'LL DIE TODAY.
HAY-AKAWA.
I HAVE SOMETHING THAT I WOULD LIKE YOU TO PREPARE FOR ME
YES, MY LADY.
THE NEXT DAY
AND THEN
WHEN I WAS RIDING ALONG A YAMAHA JOG TRIED TO CHALLENGE ME, SO I BLEW HIM AWAY!!

WHY DO I MAKE EVERYONE JEALOUS?
EVERYONE'S JUST JEALOUS OF MY KATANA
UGHHH
THERE'S NO WAY I COULD RUN AWAY FROM A BIKE BATTLE IF I WAS CHALLENGED.
COULD IT BE BECAUSE MY KATANA
READY AND...!!
BECAUSE IT'S SO COOL!!!
EXACTLY RIGHT!!
RIN, EVEN THOUGH YOU HAVEN'T JOINED, ARE YOU HANGING AROUND JUST TO MAKE HANE PRAISE YOUR BIKE?
IT'S FINE, ISN'T IT?
AFTER ALL SHAGGY
YOU'RE THE ONE WHO PRETENDS TO PRAISE SOMEONE, SAYING SUCH TWISTED WORDS WITH A STRAIGHT FACE
WHAT DO YOU MEAN!?!

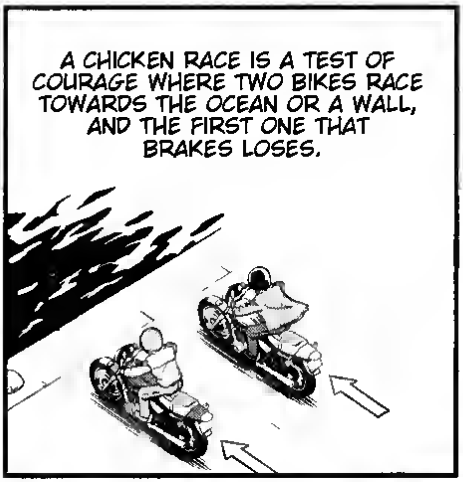
THERE WAS NOTHING EXAGGERATED ABOUT IT! MY WORDS WERE ONLY THE TRUTH!!
WHAT! HOW?
OHHH! WANNA SETTLE THIS WITH SUMO RIGHT HERE, RIGHT NOW!?!
OH MY, THEY'VE STARTED AGAIN
KNOCK KNOCK
HM?
FIRST YEAR, CLASS B
MINOWA HIJIRI
I WOULD LIKE TO JOIN THE MOTORCYCLE CLUB.
WHO'S IT?
ガチャ

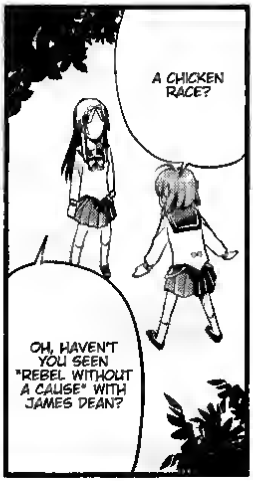
A NEW MEMBER!!! DO YOU ALREADY HAVE YOUR LICENSE?!
OH MY, DO I NEED A LICENSE TO JOIN?
NOOOPE, I DON'T HAVE ONE YET EITHER!!
HEY EVERYONE!! WE'VE GOT A NEW MEMBER THAT WANTS TO JOIN!!
STILL IN IT!!
STILL IN IT!!

11. NOTE A TERM USED DURING SUMO WRESTLING

IT LOOKS LIKE THEIR A BIT BUSY RIGHT NOW.
LET'S GO OUTSIDE!
ISN'T IT NORMALLY THE REFEREE'S JOB TO TELL THEM THEY'RE STILL IN IT?
UM, JUST NOW...
THEY WERE HAVING AN ARGUMENT~
OH MY!! THEY'RE REBEL BIKERS, AREN'T THEY!!
THEY BOTH LOVE BIKES, SO I WONDER WHY THEY FIGHT.

WOULD ALWAYS SETTLE THEIR DIFFERENCES WITH A CHICKEN RACE.
BUT I THOUGHT REAL RENEGADES


A CHICKEN RACE IS A TEST OF COURAGE WHERE TWO BIKES RACE TOWARDS THE OCEAN OR A WALL, AND THE FIRST ONE THAT BRAKES LOSES.


A CHICKEN RACE?
OH, HAVEN'T YOU SEEN "REBEL WITHOUT A CAUSE" WITH JAMES DEAN?

IT WAS MEANINGLESS, BUT THOSE WHO DID ACCEPT THE CHALLENGE
WERE RECOGNIZED FOR THEIR COURAGE

I HEAR THAT MANY A YOUNG MAN FELL INTO THE OCEAN.
EVERY NIGHT ALL THE RIDERS WOULD HAVE CONTESTS LIKE THAT DURING THE 1980S BIKE BOOM.
WHAT! THEY'D DO SOMETHING CRAZY LIKE THAT WITH THEIR BIKES!?

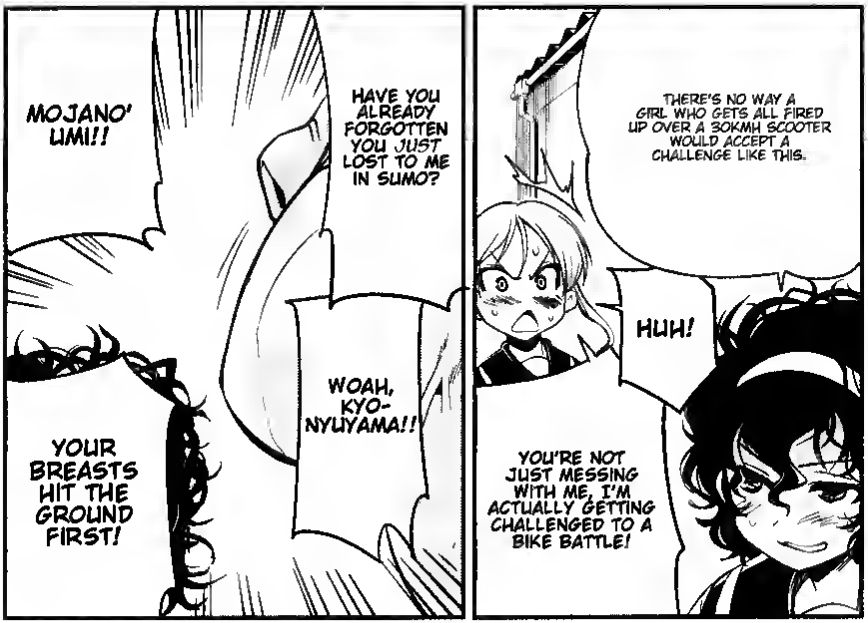
I WANT TO BE PART OF THAT WORLD OF REBELS AND RENEGADES.
FOR THE TWO VYING TO WIN
A FEELING OF CAMARADERIE BLOOMS.

WELL, THE ONE IN "REBEL WITHOUT A CAUSE" ENDED LIKE...
BUT PEOPLE DON'T DO CHICKEN RACES ANYMORE DO THEY?
SO AS MY FIRST STEP ON MY HIGHWAY TO HELL, I WANT TO JOIN THE MOTORCYCLE CLUB.

OH, YES!!
WE ALL NEED TO HAVE A CHICKEN RACE TOGETHER!!
THAT'S IT!! THAT'S WHAT THOSE TWO NEED!!

AH, BUT YOU CAN'T RIDE A BIKE YET, CAN YOU HIJIRI?
I'LL RIDE ON THE BACK OF RAIMU'S BIKE BUT...
THERE IS NOTHING TO BE CONCERNED ABOUT
WHA-!!
WHAT THE HECK IS THIS!!
I THINK THEY CALL IT A SIDECAR
WITH THIS I CAN RIDE, EVEN THOUGH I DON'T HAVE A LICENSE
SHE STUCK IT TO AN MV AGUSTA!
AGUSTA
THIS IS MY DRIVER HAYAKAWA, WHO HAS SERVED FOUR GENERATIONS OF THE MINOWA HOUSEHOLD.
I'VE NOT SEEN A SIDECAR SINCE MY INTERNMENT IN SIBERIA

A RICH GIRL WHO WANTS TO BE A REBEL BIKER, HUH...
AND SHE SHE SAYS WE'RE ALL GOING TO HAVE A CHICKEN RACE TOGETHER...
HOW CRAZY IS SHE...!?!
UHH, YOU KNOW... IF YOU WANT TO BE A REBEL BIKER, THEN WHY NOT RIDE YOUR BIKE WITHOUT A LICENSE...?
NEVER!!
TO DRIVE WITHOUT A LICENSE, I COULD NEVER DO SUCH A HEINOUS AND INHUMAN THING!!
THE YOUNG LADY IS TRULY KIND AT HEART, YOU SEE
AH, YEAH
YOU'RE GOING TO ACCEPT MY CHICKEN RACE CHALLENGE, RIGHT RIN?!
EH!
NO WAY.
IT'S DANGEROUS AND POINTLESS


THERE'S NO WAY A GIRL WHO GETS ALL FIRED UP OVER A 30KMH SCOOTER WOULD ACCEPT A CHALLENGE LIKE THIS.
HUH!
YOU'RE NOT JUST MESSING WITH ME, I'M ACTUALLY GETTING CHALLENGED TO A BIKE BATTLE!
HAVE YOU ALREADY FORGOTTEN YOU JUST LOST TO ME IN SUMO?
MOJANO' UMI!!
WOAH, KYO-NYUYAMA!!
YOUR BREASTS HIT THE GROUND FIRST!

TL NOTE THESE ARE SILLY SUMO NAMES. MOJANO'UMI = OCEAN OF CURLY HAIR KYONYUYAMA= MT. GIANT BREASTS

THIS TIME
I'M GOING TO SETTLE OUR SUMO MATCH ONCE AND FOR ALL!!
THIS GIRL WILL GIVE ME A PROPER BATTLE !!
EYES BURNING WITH FIGHTING SPIRIT, MOUTH DRAWN TIGHT.
OOH...
DDD
INDEED THERE'S NO NEED TO SAY SUCH A THING TO YOUR SERVANT HAYAKAWA, MASTER OF THE RUSSIAN-STYLE MOTORCYCLE RIDING TECHNIQUE.
I HAD WONDERED IF THIS WAS GOING TO BE JUST SOME SCHOOLGIRL'S GAME, BUT IT SEEMS WE'LL HAVE TO GET JUST A BIT SERIOUS.
THE OCEAN'S FAR AWAY SO WE'LL RACE TO THE RIVERBANK!!

FIRST RULE!! NO HITTING YOUR BRAKES BEFORE YOU REACH THE RIVERBANK!!
SHOEI
RULE 2!! YOU CAN'T FALL INTO THE RIVER!!
ALRIGHT THEN, LETS GO!!

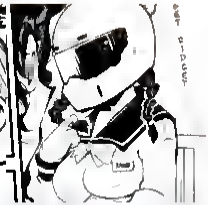
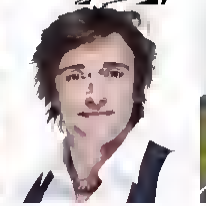
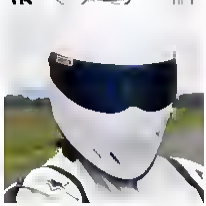
GO!!!
SHOEI
Arai
HELMET
NO STOPPING!!
I'M GONNA GO TILL MY ENGINE BURNS OUT!!
BLINK
MY KATANA WONT LOSE!!

AH, THERE'S NO WAY I COULD TAKE THIS SERIOUSLY.
WHAT THE HECK, I WANTED TO GIVE YOU THE SLIP AND STOP BY MYSELF
THERE'S NO WAY I'D LET MY PRECIOUS BIKE FALL INTO THE RIVER.
BUT YOU WERE TOO OBVIOUS.
I GUESS
WELL, LETS LEAVE THE REST TO THEM AND HEAD BACK.

SO THOSE TWO STOPPED AFTER ALL!!
THOSE TWO ARE REALLY SO ALIKE
THEY BOTH LOVE THEIR BIKES, AND THEY'RE BOTH SCAREDY-CATS
RAIMU, YOU CAN STOP NOW~
RAIMU?
HAYAKAWA!! YOU ARE NOT TO TOUCH THE BRAKES UNTIL WE'RE RIGHT AT THE EDGE!!
YES, M'LADY!! WE'LL NOT WITHDRAW FROM THIS FIGHT!!
WOAH!! WE'RE SLIDING!!
WHUMP

AH.
ドバ
チャ!
I TOLD THEM THEY WEREN'T ALLOWED TO FALL IN!!
ARE THEY OK!?
OR DID THEY DIE…

HAY-AKAWA...
SFX: FU FU FU HA HA HA
ふふふ
YES M'LADY, TRULY, THE WAY YOU MET YOUR MISERABLE END WAS JUST LIKE A VILLAIN IN A MOVIE.
KNH! KNH!
ふは
は
JUST NOW.... I-!!
I FELT LIKE A RENEGADE!! LIKE A REAL RENEGADE!!
SIMPLY THE BEST!!

CREDITS

Team [Low Ga/a/i]

Translator **Anonymous**

Script **Anonymous**

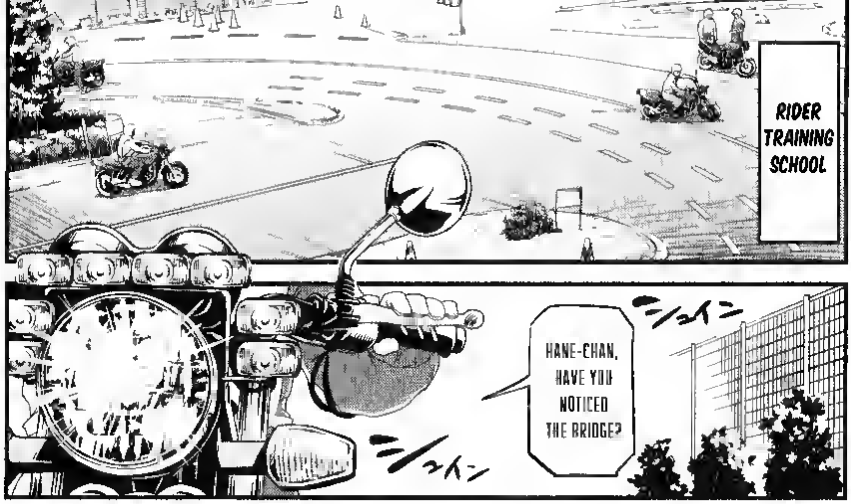
Cleaner **/a/non minion1**

Typesetter **/a/non minion1**

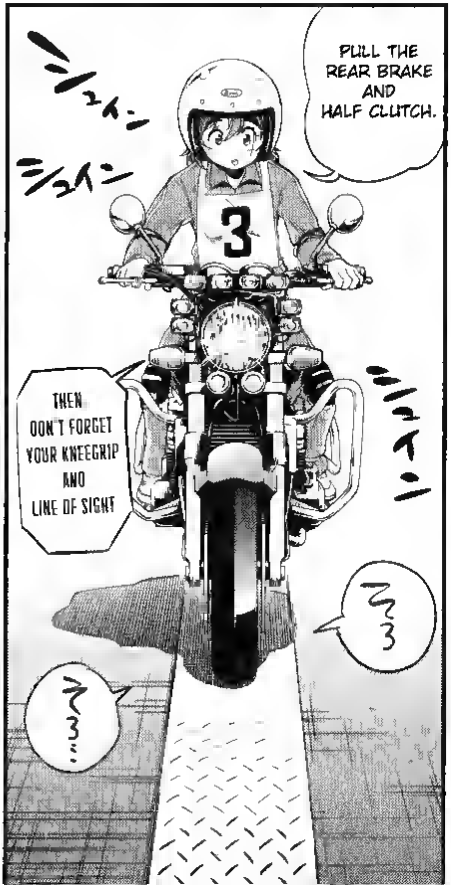
author: Omoto Mimana

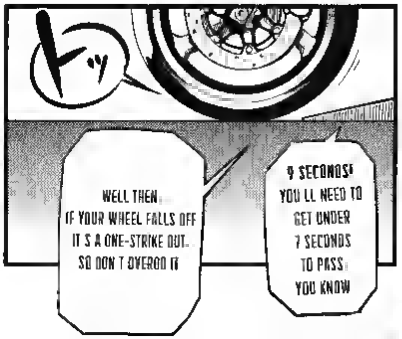
Bakuon!! Ch. 05

Ch 6
TEST!!
WE SELL BIKES FROM AROUND THE WORLD
スーパーデューク
SUPERDUKE
ANODITY.
BMW S1000RR
TEAM MOVE

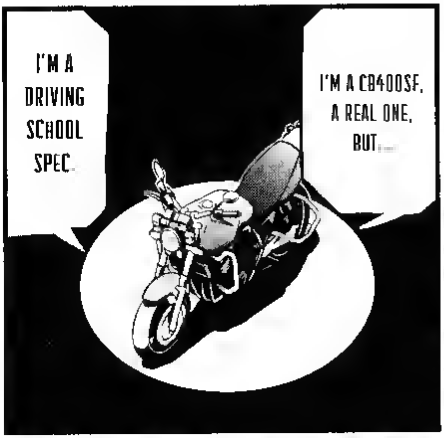

RIDER TRAINING SCHOOL
HANE-CHAN, HAVE YOU NOTICED THE BRIDGE?

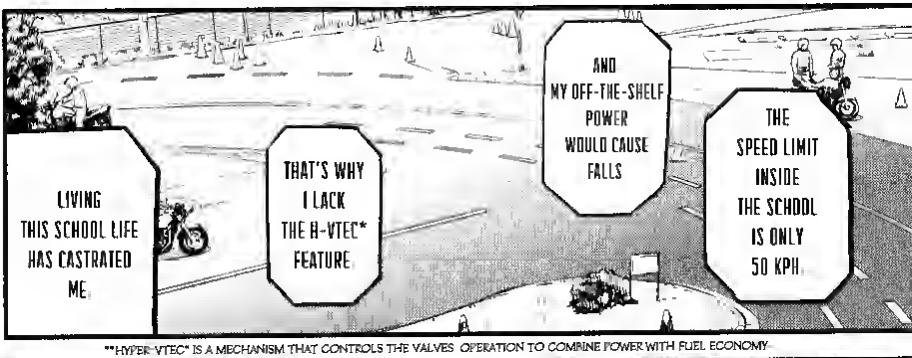
LOOK STRAIGHT AHEAD! STRAIGHT AHEAD!
STOP LOOKING DOWN
O-OKAY.


PULL THE REAR BRAKE AND HALF CLUTCH.
THEN DON'T FORGET YOUR KNEEGRIP AND LINE OF SIGHT


WELL THEN IF YOUR WHEEL FALLS OFF IT'S A ONE-STRIKE OUT. SO DON'T OVERDO IT
9 SECONDS! YOU'LL NEED TO GET UNDER 7 SECONDS TO PASS, YOU KNOW

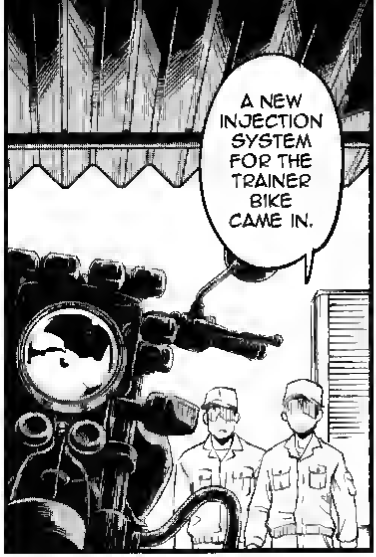
IT'S ALL THANKS TO YOU, BAITA.
AT THIS RATE, YOU'LL PASS THE EXAM WITHOUT A PROBLEM
YOU'RE ALMOST DONE..
TL NOTE:
HANE THINKS THE NAME IS バイ太 (BAITA).. WHILE IT'S ACTUALLY 売女 (BAITA) WHICH MEANS PROSTITUTE
I'M DOING ALRIGHT! I'M EVEN STUDYING RIGHT, YOU KNOW!!
I WAS JUST WORRIED..
IT WOULD BE GREAT TO RIDE WITH YOU SOME MORE~
WHAT ARE YOU SAYING? THERE S NO WAY ANYBODY WOULD WANT TO RIDE A TRAINER BIKE ANY LONGER THAN NEEDED
ANYWAYS, ARE YOUR STUDIES GOING WELL?
BY THE WAY, SOMETHING ABOUT YOUR NAME BOTHERS ME.




LIVING THIS SCHOOL LIFE HAS CASTRATED ME.
THAT'S WHY I LACK THE H-VTEC* FEATURE.
AND MY OFF-THE-SHELF POWER WOULD CAUSE FALLS
THE SPEED LIMIT INSIDE THE SCHOOL IS ONLY 50 KPH.

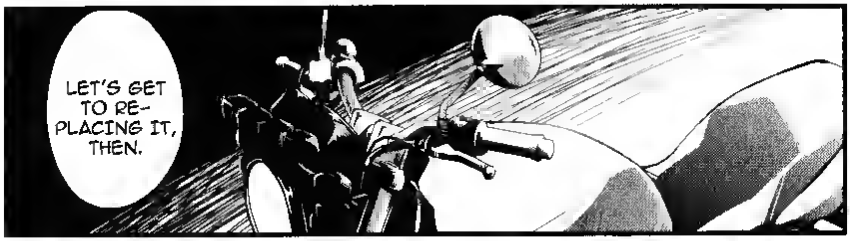
*"HYPER-VTEC" IS A MECHANISM THAT CONTROLS THE VALVES' OPERATION TO COMBINE POWER WITH FUEL ECONOMY.

I'M NOT A NORMAL CB400SF.
SURELY, HANE-CHAN WOULD RATHER RIDE A NORMAL ONE
GET IT!?
ガシッ…
…SOME-HOW!!
WELL, I'M ALREADY HAPPY WITH THE SUPER 4*, BAITA.
AH!! ONSA-CHAN AND RIN-CHAN ARE HERE.
*SUPER 4 IS A NICKNAME FOR THE CB400SF.
THEN, WE'LL SEE EACH OTHER AT THE EXAM.
YEAH!!
THAT'S IT FOR TODAY~
LET'S RIDE TOGETHER AFTER MY GRADUATION!!
BYE, BAITA!!!

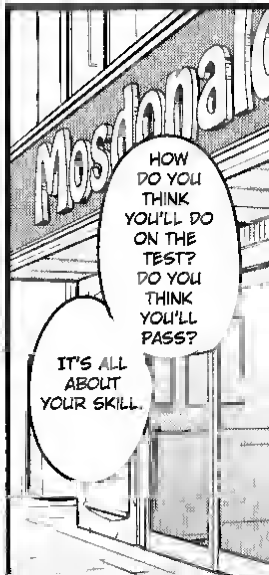

A NEW INJECTION SYSTEM FOR THE TRAINER BIKE CAME IN.

FARE-WELL.

FARE-WELL.


LET'S GET TO RE-PLACING IT, THEN.

YOU CAN CHAT WHILE YOU EAT, YOU KNOW
OM OM NOM NOM~
モム モム


HOW DO YOU THINK YOU'LL DO ON THE TEST? DO YOU THINK YOU'LL PASS?
IT'S ALL ABOUT YOUR SKILL.

I HAVE TO WAIT UNTIL DECEMBER FOR MY BIRTHDAY.
AT LEAST ALL OF YOU ARE SIXTEEN.
YOU'VE GOT A CHAUFFEUR AND RIDE A SIDECAR, YOU DON'T EVEN NEED A MOTORCYCLE LICENSE.
HANE HAS A LOT TO WORRY AND THINK ABOUT SO...
USING MY HEAD EMPTIED MY STOMACH.
AS FAR AS TRAINING GOES, HANE CAN RIDE A BIKE WELL ENOUGH. SO HAVING ANY PROBLEMS DURING THE TEST IS UNLIKELY.
WELL,
YOU'VE GOT IT ALL WRONG BAITA'S THE ONE WHO GAVE ME HER NAME~
I GET IT, I GET IT.
OH! THAT'S THE NAME SHE GAVE TO HER TRAINER BIKE
TOGETHER WITH BAITA, I'LL BE OKAY~
AH, HOW CUTE!
TS NOTE: CUTE MEANS KAWAII

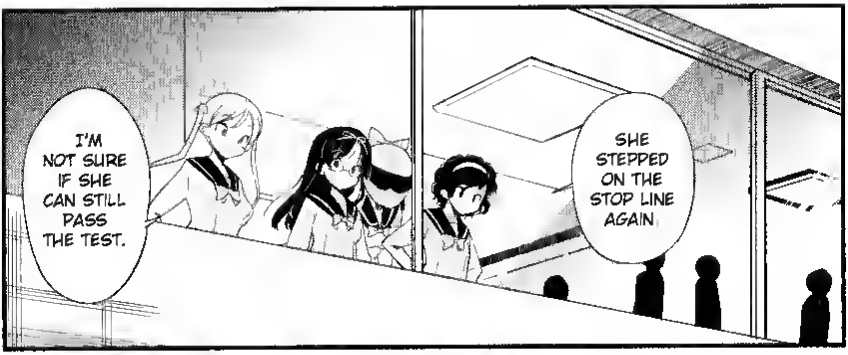
COME SEE ME DO THE TEST WITH BAITA, EVERYONE.
DO YOUR BEST!
EXAM DAY
OKAY, SAKURA HANE-SAN, GO TO COURSE A.
O-OKAY.
FOLLOW THE INSTRUC-TOR.
LET'S GO, BAITA!!
BAI-TA?
検定
検

THIS ENGINE'S COLOR IS..... DIFFERENT.
HUH...?
AH.
O-OF COURSE.
IS THIS YOUR FIRST TIME WITH THE NEW MODEL? IT WORKS THE SAME WAY, YOU KNOW.
IT'S ... NOT BAITA!!
IT'S THE SAME BIKE, BUT...
BIKE-SAN, PLEASE TAKE CARE OF ME!!

検定
THIS BIKE WON'T TALK!!
キョキョ
EEH ...
FIRST, ADJUST THE MIRRORS ..
PUT IT IN NEUTRAL.
START THE ENGINE.
ドドドドド
THEN... IT MUST BE BECAUSE IT'S IN FIRST!!
THE SAFETY PROCEDURE .. DID I DO EVERYTHING?
ギャルーン!
カゴッ

AH... AAH.
THE STAND IS PREVENTING THE ENGINE FROM STARTING
INSTRUCTOR
ガコーン!!
検定
AH WHA ..!?
ブーン
THAT'S A PENALTY..
シュー... ィュ... シュー
ギクシャク
ギクシャク
SHE'S DIFFERENT FROM WHEN SHE WAS TRAINING. SHE'S UNEASY ON HER FEET.
WHY IS SHE LOOKING DOWN?
検定
BAITA, TELL ME WHAT TO DO~

YOU MADE A MISTAKE.
GO AROUND THE OUTSIDE OF THE COURSE ONCE MORE.
INSTRUCTOR
REALLY, WHAT'S GOING ON?
THE TURN WAS HERE!!
AH!!
ミョイ ミョイ ミョイ
SHE'S IN TROUBLE HERE.
DEVIATING FROM THE COURSE ISN'T A PENALTY,
BUT I'VE NEVER SEEN ANYONE DO IT AND PASS THE TEST.
I MADE A MIS-TAKE.
I MADE A MIS-TAKE...
HOW SHOULD I DO IT RIGHT?
I DON'T KNOW...
IT'S NO GOOD...
BAITA ISN'T HERE AND I'M USELESS...!!
検定


I'M NOT SURE IF SHE CAN STILL PASS THE TEST.
SHE STEPPED ON THE STOP LINE AGAIN.

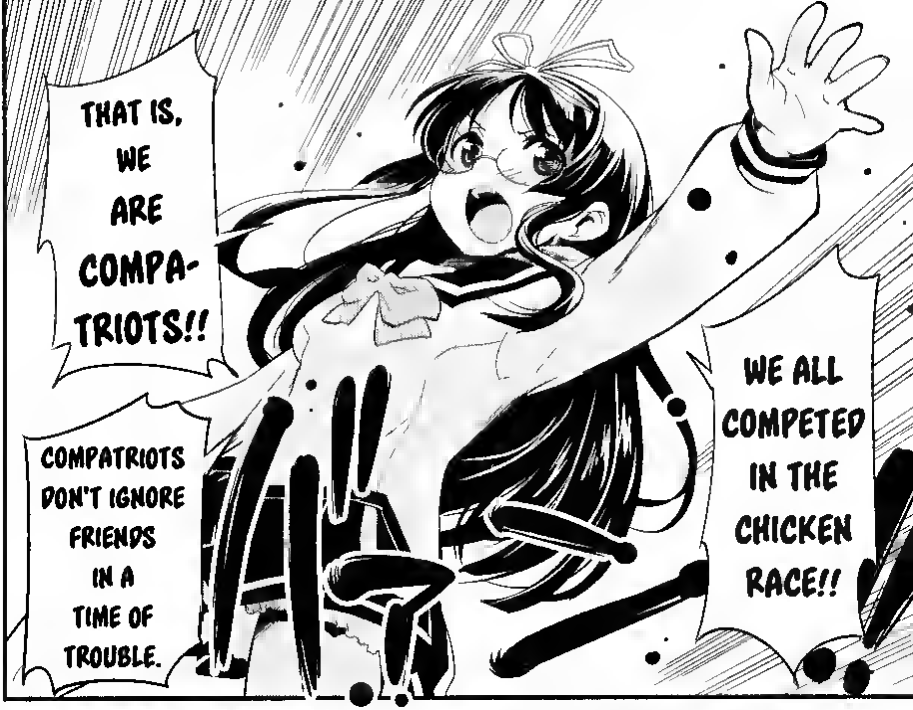
WE SHOULD THINK UP SOMETHING COMFORTING IN ADVANCE.

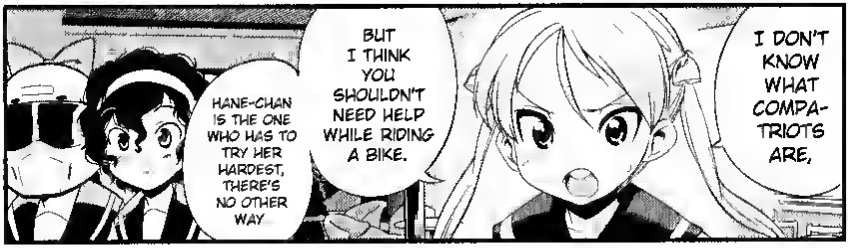
HANE-CHAN NEEDS OUR HELP RIGHT NOW.

HIJIRI?

WE'RE ALL MEMBERS OF THE BIKE CLUB, AREN'T WE?

IT'S NO USE RIGHT NOW, BUT NEXT TIME WE CAN HELP HER.
I FAILED THE EXAM TWICE MYSELF.
YOU'RE OVER-BLOWING IT...


THAT IS, WE ARE COMPA-TRIOTS!!
COMPATRIOTS DON'T IGNORE FRIENDS IN A TIME OF TROUBLE.
WE ALL COMPETED IN THE CHICKEN RACE!!

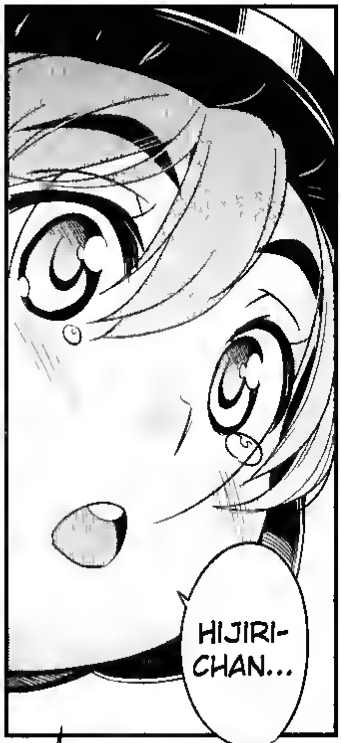

I DON'T KNOW WHAT COMPA-TRIOTS ARE,
BUT I THINK YOU SHOULDN'T NEED HELP WHILE RIDING A BIKE.
HANE-CHAN IS THE ONE WHO HAS TO TRY HER HARDEST, THERE'S NO OTHER WAY

BUT WHILE SHE TRIES HER BEST BY HERSELF,
WE'LL BE THERE.
THEN, LET'S GO EVERY-ONE!!

I'M ALREADY AT MY LIMIT...
BAITA ...
AAH
BAITA, SAY SOME-THING...
HERE'S THAT IMPORTANT BRIDGE...
FALLING IS A ONE-STRIKE OUT...
AAA-AAA-AH!!
AH!!
I'M FALL-ING.
I'M FA-...

HANE-CHAN!!
HUR-RAY!!
HUR-RAY!!
HA-NE-CHAN!!!

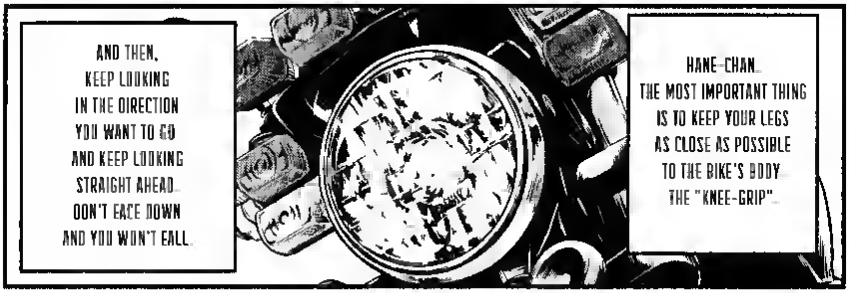
GIRL!
STOP SPREADING YOUR LEGS THAT MUCH!!
CLOSE MY LEGS ...
すぅん
ビ
ビビビ

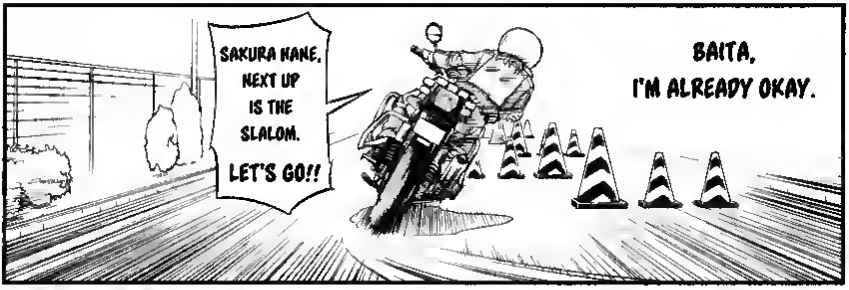

HIJIRI-CHAN...

OH ...

OH ...?
ミシュン
ミシュン
ズッ
ミュイーン
ﾈｽﾞﾈｽﾞ
I'M NOT FALL-ING ANY-MORE ...
ミュイーン
トッ
OUR ASSIS-TANCE WAS EFFEC-TIVE!!
OH!! SHE CROSS-ED IT!!
I RE-MEMBER ...
BAITA ...

I REMEMBER EVERYTHING.
I REMEMBER THE THINGS YOU TOLD ME,

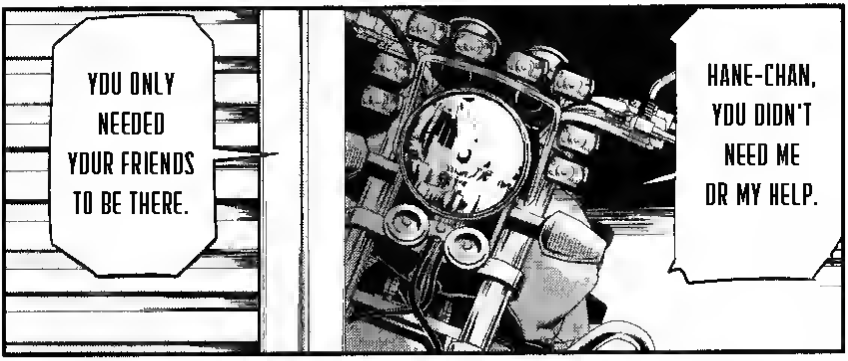

AND THEN, KEEP LOOKING IN THE DIRECTION YOU WANT TO GO AND KEEP LOOKING STRAIGHT AHEAD. DON'T FACE DOWN AND YOU WON'T FALL.
HANE-CHAN. THE MOST IMPORTANT THING IS TO KEEP YOUR LEGS AS CLOSE AS POSSIBLE TO THE BIKE'S BODY. THE "KNEE-GRIP".

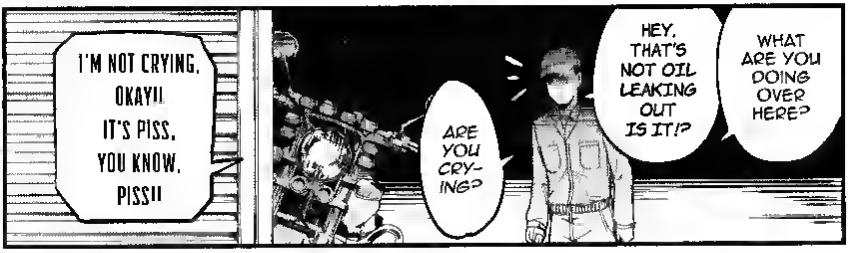

SAKURA HANE, NEXT UP IS THE SLALOM. LET'S GO!!
BAITA, I'M ALREADY OKAY.

KEEP LOOKING STRAIGHT AHEAD.
EVEN FURTHER AHEAD.

MY FRIENDS ARE HERE NOW ...!!!
BEYOND YOUR LINE OF SIGHT.
ALRIGHT, I'M HERE TO ANNOUNCE YOUR SUCCESS.
AH, I FAILED TWICE MYSELF SO...
SIGH...
I REALLY WAS NO GOOD ...
検定
BUT AT LEAST I COMPLETED THE COURSE.
NEXT TIME I'LL DO BETTER.
検定
WHAT'S WRONG? I DIDN'T SEE YOU AT ALL IN THE SECOND HALF OF THE CIRCUIT.

IT WAS A COMPLETE SUCCESS.
AH
I...
I DID IT!!!
検定


YOU ONLY NEEDED YOUR FRIENDS TO BE THERE.
HANE-CHAN, YOU DIDN'T NEED ME OR MY HELP.


I'M NOT CRYING, OKAY!! IT'S PISS, YOU KNOW, PISS!!
ARE YOU CRY-ING?
HEY, THAT'S NOT OIL LEAKING OUT IS IT!?
WHAT ARE YOU DOING OVER HERE?

DAMNED WHORE.
WE'RE ALL TIRED OF HEARING YOUR HEROIC SAGA, OKAY
I GET IT, I GET IT
HANE-CHAN... SHE WAS THE 1000TH PERSON TO LOSE THEIR BIKE VIRGINITY WITH ME

ばくおん!!の小部屋

BAKUON!!

HELLO AGAIN,
IT'S TIME FOR ANOTHER INSTALLMENT OF THE BAKUON!! CLUBHOUSE,
WHERE WE INTRODUCE ANOTHER CHARMING CHARACTER FROM BAKUON!!,
A COMIC POPULAR THANKS TO ITS HIGH SCHOOL X MOTORCYCLES CONCEPT!

THIS TIME HANE IS GOING TO INTERVIEW THE DAUGHTER
OF THE CEO OF THE ZAIBATSU "MINOWA GROUP", HIJIRI!!

MINOWA HIJIRI PROFILE

BORN 23RD OF DECEMBER (15 YEARS OLD)
BLOOD TYPE AB T160 B81・W61・H86

THIS TIME I'M TALKING TO AN AMAZING RICH GIRL, WITH A COOL BUTLER, WHO WANTS TO BE A RENEGADE TELL ME MORE ABOUT YOU!
MY PARENTS OWN QUITE A FORTUNE, BUT I DON'T GET ANY ALLOWANCE. I ONLY HAVE ONE LIMITLESS PLATINUM CARD IN MY PURSE.
THAT REMINDS ME, WITH A BUTLER AND MONEY HOW COME YOU WANT TO BECOME A RENEGADE?
HAVE YOU NOTICED HOW RENEGADES ALWAYS LOSE IN THE MOVIES? BECAUSE OF THAT, I WANT TO SUPPORT THEM, AND REVERSE THE ROLES. AND THE FIRST STEP FOR ME IS RIDING A BIKE.
BUT YOU'RE NOT 16 SO YOU CAN'T RIDE A BIKE YOURSELF, YOU HAVE TO RIDE IN A SIDECAR.
RENEGADES ALSO NEED SOMEONE TO PROTECT THEM, THE GANG'S CODE SAYS SO WHEN I TURN 16 WE'LL BOTH JOIN A GANG AND BECOME RENEGADES.
BUT WE'RE NOT DELINQUENTS YOU KNOW! HAJIRI-CHAN, WHAT'S THE NAME OF YOUR BIKE? THE RED AND SILVER ONE WITH THE GOLD COLORED STAR SHAPED WHEELS
THE BIKE YOU'RE TALKING ABOUT IS A MV AGUSTA F4 750 SERIE ORO. IT'S PART OF MY FATHER'S WORLDWIDE BIKE COLLECTION. IT WAS MODIFIED WITH A SIDECAR THERE.
I DON'T KNOW ANYTHING ABOUT THIS COMPANY. IS IT A FOREIGN BIKE? THOUGH, EVERYONE IS MAKING A FUSS ABOUT THEIR BIKE'S DISPLACEMENT WHILE I DON'T EVEN KNOW THE DISPLACEMENT OF MY FAMILY'S FIT.
THERE ARE BIKES WITH EVEN MORE DISPLACEMENT. HAYAKAWA'S SUZUKI THAT 750CC IS JUST ENOUGH FOR A BIKE THAT SIZE, AND I THINK IT'S SUFFICIENT.
YOUR BIKE'S SIZE ISN'T A GOOD REASON FOR SUCH A DISPLACEMENT. 1965 DIES I DON'T THINK YOUR BREASTS ARE BIG ENOUGH FOR MORE!
NEXT...
NEXT TIME WE'LL INTRODUCE RAIMU-SENPAI! I WORK REALLY HARD FOR THESE, YOU KNOW!!
MINOWA
CHARACTER INTRODUCTION #4
MINOWA HIJIRI
RACE QUEEN VERSION

ばくおん!!の小部屋

BAKUON!!

CHARACTER INTRODUCTION #5

RAIMU-SENPAI

RACE QUEEN VERSION

HELLO AGAIN, IT'S TIME FOR ANOTHER INSTALLMENT OF THE BAKUON!! CLUBHOUSE, WHERE WE INTRODUCE ANOTHER CHARMING CHARACTER FROM BAKUON!!, A COMIC POPULAR THANKS TO ITS HIGH SCHOOL X MOTORCYCLES CONCEPT!

THIS TIME HANE INTERVIEWED A GIRL WHO BELONGS TO THE BIKE SOME SAY SHE IS A RIDER OF MANY MYSTERIES, ALL WE KNOW IS SHE'S CALLED RAIMU-SENPAI!

PROFILE

BIRTH DATE UNKNOWN BLOOD TYPE UNKNOWN
HEIGHT AVERAGE WEIGHT AROUND 3 APPLES
BWH BIG ISH SMALL TIGHT
SPECIAL TALENT KARAOKE

HELLO EVERYONE! I M HANE! THIS TIME WE'RE INTRODUCING YOU TO RAIMU-SENPAI! SHE WAS ALREADY IN THE BIKE CLUB BEFORE WE JOINED SHE ALWAYS WEARS THIS CREEPY HELMET SHE DOES NOT TALK AT ALL FOR SOME REASON MAYBE SHE S JUST SHY? ALL WE KNOW IS IN THE PROFILE ABOVE

...

WOW! WHAT A NICE FIGURE! A HIGH LEG LEOTARD! I DON'T HAVE A BODY LIKE THAT YOU KNOW~

...

RAIMU-SENPAI ISN'T TALKING SO I'M GOING TO CALL OUT EVERYONE~

OKAAAY THE BIKE RAIMU-SENPAI RIDES IS A ZX-12R NINJA IT'S THE FASTEST 1200CC BIKE IN THE WORLD IT'S NORMAL TOP SPEED IS 300 KM/H. HOWEVER, IT WILL LOSE TO THE SUZUKI HAYABUSA

MY FAMILY'S HONDA FIT HAS AROUND THE SAME DISPLACEMENT THAT TIME WHEN I RODE WITH RAIMU-SENPAI I THINK WE REACHED 300 KM/H THE LIMIT WAS 80 KILOMETERS PER HOUR...

HANE, WHY ARE YOU TALKING ABOUT SPEEDING... THE FIRST TIME WE MET RAIMU-SENPAI SHE LOOKED SCARY BUT IT TURNS OUT SHE HAS A VERY GENTLE SIDE TO HER SINCE SHE DOESN'T SPEAK WE CAN'T TELL WHAT SHE'S THINKING

SHE DOES LOOK SCARY AT FIRST BUT YOU CAN TELL SHE IS ACTUALLY AMIABLE IT'S AN ESSENTIAL PART OF BEING A RENEGADE! SHE WAS ACTUALLY A SERIOUS OPPONENT TO HAYAKAWA WHO KNOWS WHAT KIND OF PAST SHE HAS?

A HIGH SCHOOLER WHO IS ABLE TO TURN OVER SUCH A BIG BIKE ONLY ADDS TO THE MYSTERY

AH... HER PROFILE SAYS SHE HAS TALENTS IN KARAOKE BUT WHO WROTE THIS JOKE?

...

SHE COULD SHOW US HER TALENTS SOMETIME!

WE COULD GO TO THE KARAOKE BAR RIGHT NOW! AH, RAIMU-SENPAI LOOKS HAPPY ABOUT IT

WE CAN'T TELL...

NEXT TIME, WE'LL INTRODUCE YOU TO EVERYONE S FAMILIES!

NEXT...

Anonymous Fri 25 Apr 2014 13 37 03 No 106224718 View Report
>>106224044
Speaking of everyone's favorite Tome Racing Driver
Anonymous Thu 24 Apr 2014 14 00 58 No 106172495 View Report
>>106172247
Bakuan
TE/A/M M/O/E
SORRY FOR THE MESS.
WELL,

CREDITS

THANK'S FOR PUTTING UP WITH US!

TRANSLATOR:
ANONYME

SEE YOU NEXT TIME!

TYPESETTING.ETC:
анонимный

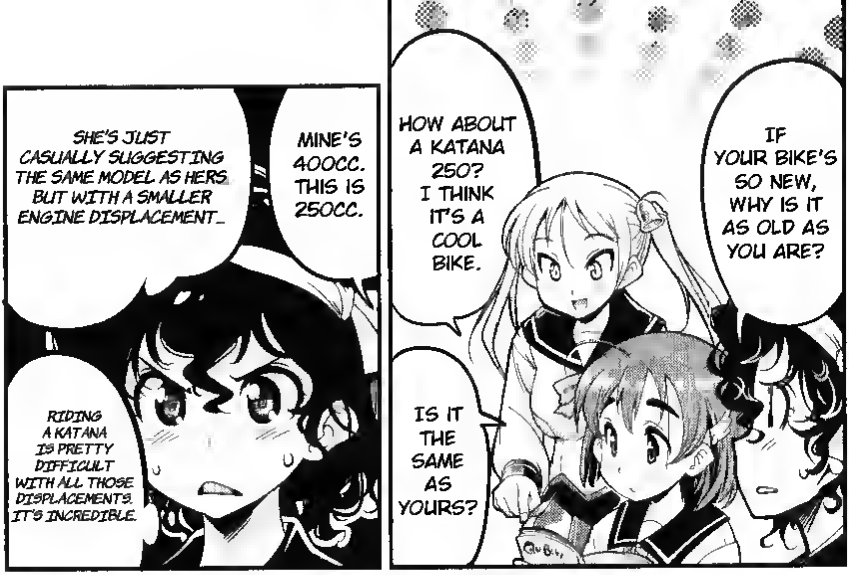
AUTHOR: ORIMOTO MIMANA

SPECIAL THANKS: 無名

WE SELL BIKES FROM AROUND THE WORLD
スーパーデューク
SUPERDUKE
Sport Quarter for
One World.
CBR
250R
CBR250R<ABS>
MSRP
¥499,800
DEBUT.
HONDA
Ch7 DEBUT!!
Te/a/m M/o/e

ONSA-CHAN!!
OH, HANE.
YOU SURE ARE FESTIVE ...!!
PRE-PARE YOUR-SELF ...!!
BEHOLD! MY LICENSE!
ハーン!
OOH, FI-NAL-LY!
YA-AY!!

LOOK, I BOUGHT A USED BIKE MAGAZINE.
OOH, YOU'RE ITCHIN' TO BUY ONE, AREN'T YOU?
HOW SHOULD I CHOOSE THE RIGHT ONE?
THE MOST IMPORTANT THING IS HOW IT LOOKS,
THEN THERE'S THE COLOR AND SHAPE.
AFTER THAT, THE MODEL YEAR AND MILEAGE.
HANE! I HEARD YOU GOT YOUR LICENSE.
RIN.
RIN-CHAN!
SO, YOU'RE LOOKING AT SECOND HAND BIKES.
YOU'RE THE WORST.
MY KATANA 400 IS NEW, BUT...


IF YOUR BIKE'S SO NEW, WHY IS IT AS OLD AS YOU ARE?
HOW ABOUT A KATANA 250? I THINK IT'S A COOL BIKE.
IS IT THE SAME AS YOURS?
MINE'S 400CC. THIS IS 250CC.
SHE'S JUST CASUALLY SUGGESTING THE SAME MODEL AS HERS BUT WITH A SMALLER ENGINE DISPLACEMENT...
RIDING A KATANA IS PRETTY DIFFICULT WITH ALL THOSE DISPLACEMENTS. IT'S INCREDIBLE.

WHY NOT A CB400SF?
BAITA SAID IT WAS TOTALLY DIFFERENT FROM A TRAINING BIKE, BUT...
NO.

NOT THAT IT'S A BAD THING...
HOWEVER, EVERY TIME A CB400SF OWNER GOES TO CHANGE BIKES...
THEY BUY THE NEXT CB400SF MODEL. THEY NEVER TAKE THE LARGE BIKE LICENSE, AND KEEP RIDING THE SAME BIKE FOR ALL OF ETERNITY.
RATHER, IT'S TOO PERFECT.
THEY WILL NEVER KNOW OF ANY OTHER BIKES. UP UNTIL THEIR BIKE LIFE ENDS.

WILL LIVE THEIR ENTIRE LIVES WITHOUT AN AFFAIR!
HAVING ONLY ONE PARTNER IS NOT THE WAY OF A WOMAN!!!
THAT IS, PEOPLE WHO CHOOSE THE CB400SF...

HUH?
I WAS JUST SAYING THE KATANA WAS A BETTER BIKE.
WHAT KIND OF TERRIBLE THINGS ARE YOU SAYING?

AND LOTS OF BIKES AT RECORD LOW PRICES ...
CB, KATANA TOO ...
OH?
OOH!?

No, just not the reaction I expected ...
Maybe that example was a mistake...?
WELL THEN, LET'S LOOK AT SOME SECOND HAND BIKES ON MY PHONE.

HEY! LOOK AT THIS SHOP!
IT'S CALLED NIKOICHI MOTORS!!
ALL THOSE BIKES WITH SUCH LOW MILEAGE.
WHERE ON EARTH IS THIS SHOP WITH SUCH LOW PRICES!!
Err... You shouldn't go to that place.
WHY IS THAT?
EVEN WHEN IT'S SO CHEAP?!
I bought my bike at this shop
The bikes in the shop are in a bad state...
and their mileage is high and...
NO... ~~~
Truth is...
WELL THEN, I GUESS YOUR CARELESSNESS FINALLY CAUGHT UP WITH YOU.
THERE'S SUCH A THING CALLED JUDGEMENT YOU KNOW, JUDGEMENT.
WE'RE GOING, WE'RE GOING!!
BESIDES, EVERY BIKE LOOKED FINE.
NO MATTER WHAT YOU SAY, THE BIKES ARE CHEAP, SO...
FOR THE MOMENT, WE'RE STILL GOING.

IT'S PRETTY BIG ISN'T IT—
HERE WE ARE!
SUZUKI
KAWASAKI
NIKOICHI MOTORS
YAMAHA
Hup.
THESE DAYS, ONLY SHOPS WHO SATISFY THE YAMAHA SPECIALIST SHOP CRITERIA CAN CALL THEMSELVES THAT
THE ORIGINAL YSP SHOPS THAT ARE LEFT ARE ALL NICE, THOUGH.
IT WAS ORIGINALLY A YAMAHA BIKE DEALERSHIP.
WHY-ESS-PEE?
AH, THIS PLACE USED TO BE A YAMAHA STORE...
YOU CAN STILL SEE THE REMAINS OF THE YSP SIGN.
"DUE TO A COSTS SAVING PROGRAM, CLEANING OF THE EXHIBITION ROOM IS NOT PERFORMED" IS WHAT THE SIGN OVER HERE SAYS.
WHY IS EVERY-THING SO DIRTY?
Woooow...
BUT THE INSIDE ...
Aaaah...

LET'S GO TO ANOTHER SHOP, OKAY!
HEY, JUST AS I THOUGHT NONE OF THE BIKES HERE ARE GOOD, SO...
EH?
EH?
BUT IT HAS REALLY HIGH MILEAGE FOR A 16 YEAR OLD KATANA 250...
THIS BIKE DOESN'T LOOK LIKE IT HAS TRAVELED MUCH AT ALL.
My own Katana 400 has 40,000 kilometers.
HOW SAD, AN UNLOVED KATANA...
AH, THE FRAME ON THIS ONE WAS REPAINTED.
I SEE...
I HAVE TO GO MEET SOME PEOPLE.
CAN YOU ROLL BACK THIS ODOMETER FOR ME RIGHT NOW?
ポイ
ONSA, WHY ARE YOU BACK SO SOON?
AH!!!
WEL-COME BACK BIG SIS!!

AAA!
UMM.
THIS PLACE IS... MY FAMILY'S SHOP...
Well um, it wasn't my intention to hide it from you but...
WELL... YOU SEE, IT'S NOT A VERY REPUTABLE BIKE SHOP.
MY OWN SEROW 250 WAS BUILT FROM TWO BROKEN-DOWN BIKES.
YOU CAN DO THAT?!!
SO THAT'S WHY SHE RIDES A BIKE TO SCHOOL
NORMALLY SHE WOULDN'T BE RIDING
じっ…
EVEN SO...
HM?

I HOPE MY FATHER DOESN'T END UP LOOKING LIKE THIS...
WHAT A FRIGHTENING HEREDITY
HOW SCARY
IT'S OKAY, BUT I WOULDN'T RECOMMEND ANY BIKE HERE JUST SO YOU KNOW.
IS IT OKAY IF WE LOOK AROUND THE SHOP?
RAIMU-SENPAI, WHAT BIKE ARE YOU LOOKING AT...
HM?
WHAA...
One cylinder dead
Odometer turned back
Flood Damage
Flood
Damo

EVERYONE KNOWS WHAT KIND OF BIKE THEY WANT
I HAVE NO IDEA WHAT KIND OF BIKE I WANT MYSELF...
YOU'D HAVE NEEDED TO START IT!!
HOW DID YOU KNOW ABOUT THE DEAD CYLINDER?
WELL... I GUESS YOU CAUGHT ME!!
IF ONLY THERE WAS A PINK BIKE OR SOMETHING.
BESIDES, THERE AREN'T ANY BIKES WITH CUTE COLORS HERE.
AH...!!

It was a submerged bike so...
SEAWEED AND A DEAD CRAB CAME OUT OF THE MUFFLER!!
WHAT IS WRONG WITH THIS KATANA!!
THIS IS WHY THIS SHOP IS NO LONGER A MANU-FACTURER'S AGENCY!!
AAH! I KNOW!!
THIS PLACE'S FAULTY BIKES ARE COMING TO LIGHT AREN'T THEY?!!
YOU SHOULD HAVE LISTENED TO WHAT I SAID IN THE FIRST PLACE!!
HANE CAN'T BUY A BIKE FROM SUCH A CRUEL STORE!!

A PINK
CB400SF
...
KEEP TEASING HER, BIG SIS!!
THAT DAMN BIG-BREASTED DEMON!!
BLA BLA BLA!!
THOSE WORDS DON'T EVEN SCRATCH ME!!
DO YOU THINK THOSE ARE NICE BUSINESS PRACTICES!?
キシャー
I GET IT!!
I GET IT!! THIS BIKE SHOP IS THE WORST!!
that sakura pink paint job
Ky-uuuuten～ >ㅅ<

BUT!!
SELLING BIKES WITH ROLLED BACK ODOMETERS IS HOW WE WERE RAISED HERE!!
RIN, THE REASON YOU WANTED TO COME HERE WAS "BECAUSE THE BIKES ARE CHEAP"!?
BUT IT'S HANE BUYING THE BIKE SHE HONESTLY WANTS ...!!
HANE, ARE YOU SURE !?
YES!!
I WANT THIS PINK SUPER FOUR!!
IT'S DECI-DED!!
POINTLESS... IT'S POINTLESS...!!

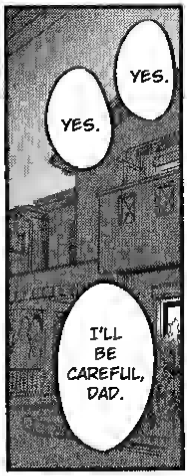
HANE, BUYING YOUR BIKE HERE WOULD BE A TERRIBLE MISTAKE.
AT LEAST NOT HERE ...!!
THERE ARE MUCH MORE REPUTABLE SHOPS...
SO...?!
ONSA-CHAN ...
I DON'T KNOW WHAT KIND OF BIKE YOU ALL WANT ME TO BUY.
WHICH BIKE IS GOOD.
OR WHICH MANU-FACTURER IS BETTER.
OR WHICH STORE IS TRUST-WORTHY.
HOWEVER ...
I KNOW I CAN TRUST ONSA-CHAN FOR MY BIKE.
SO, I'LL BUY MY BIKE AT ONSA-CHAN'S STORE.

STOP!!
I WON'T ALLOW THIS TO HAPPEN!
STOP IT RIGHT NOW!!
WHY WOULD YOU BUY A BIKE IN THIS HORRIBLE SHOP!!
*TL Note: Limited production modification of the Katana 1135R made by the Yoshimura company in Japan.
YO! AMANO! DID YOU GET ANY GOOD FLOODED BIKES?
OH, SUZUNOKI, YOU'RE A BIT LATE.
WHEN ARE YOU GOING TO LET ME TAKE A LOOK AT THIS YOSHIMURA KATANA 1135R*...
PAPA ...!?
AAH, NOW SHE'S GOT HER LICENSE AND SHE'S RIDING IT.
THAT REMINDS ME, YOU BOUGHT THIS CHEAP, FLOOD DAMAGED KATANA 400 HERE WHEN THIS GIRL WAS BORN, WHAT HAPPENED TO IT?

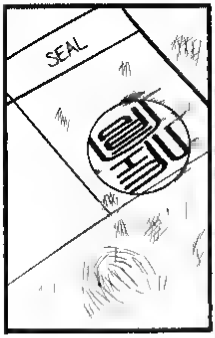
DON'T BUY ANYTHING IN THIS SHOP, HANE!!
NOW ...
YOU'RE GOING ALREADY? SEE YOU, THEN.
HUH?
YOU THOUGHT I HAD BOUGHT YOU A NEW BIKE BECAUSE THE ODOMETER WAS ROLLED BACK, EH?
DAD, DON'T TOUCH ANY-THING!!
I'LL BE THE ONE DOING ALL THE WORK ON HANE'S BIKE!!
WELL THEN, ABOUT THAT ODOMETER...
OH, IT'S DECIDED THEN?
STOP IT!!

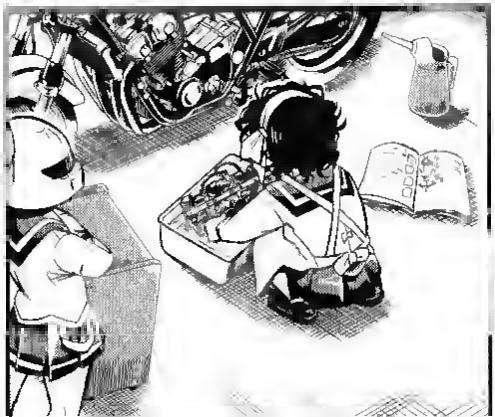
I GUESS YOU CAN SAY I'M A CHEAP WOMAN...
fufu...
SO YOU TRUST ME...
.....
OKAY!!

IS IT OKAY IF I SIGN?
HE SAYS, HAVE YUME SIGN IT.
THIRTY-SIX PAYMENTS, THAT'S UNTIL YOU GRADUATE
HE SAID A LOAN IS OKAY.


YES.
YES.
I'LL BE CAREFUL, DAD.

AH! BIG SIS, MAKE SURE IT'S NOT UPSIDE-DOWN...
WELL THEN, I'LL JUST STAMP IT RIGHT AWAY.


SEAL



NIKOICHI

THERE'S A LOT OF TRAFFIC ON THE DAY I'M SUPPOSED TO RECEIVE MY BIKE.
AT LEAST ON A BIKE I'LL BE ABLE TO FILTER THROUGH...
UH OH.
IT'S OKAY! I'M SATISFIED WITH THIS PINK CB400SF.
I'D NEVER BUY A USED BIKE LIKE THIS MYSELF.
HERE, I'M LENDING YOU MY OWN.
WHA... THANKS.
UH OH, HANE.
YOU ALREADY OUTGREW THIS HALF-HELMET.

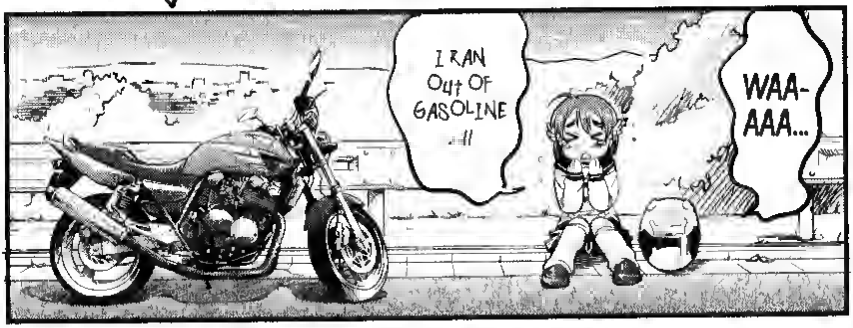
BUUUUUUT, I DON'T KNOW YET.
I MEAN ...
TO THE POINT WHERE YOU BOUGHT YOUR BIKE.
WHEN YOU TOOK YOUR LICENSE TEST.
SPARKING YOUR INTEREST IN BIKES.
TO TELL THE TRUTH, I'M THE ONE WHO'S GRATEFUL TO YOU, HANE.
THOSE THINGS ABOVE ALL MADE ME FIRED UP WITH PRIDE.
しん...
AH HANE! ABOUT THE GAS...
IT'S AL-MOST EMPTY
SHOEI

HUH?
HANE WENT THROUGH THAT TRAFFIC JAM AT A STAGGERING SPEED JUST NOW, DIDN'T SHE?

OH,
I DON'T
KNOW
YET.

IT
ALL
BEGINS
NOW!!

PRO-
BABLY
.....
BUT
I HAVE A FEELING LETTING HANE RIDE HER BIKE WAS A MISTAKE...
LOOKS LIKE IT.
THAT WAY OF SLIPPING THROUGH TRAFFIC, HOW REBEL-LIOUS!!


I RAN OUT OF GASOLINE ..!!
WAA-
AAA...

Thanks for reading!

CREDITS

Tranalation: anonyme

Typesetting: анонимный

Special Thanks: anonym, 無名

Author: Orimoto Mimana

See you next time!

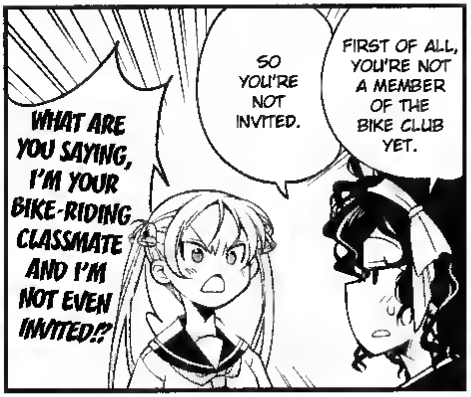
LET'S GO TOURING AS A BIKE CLUB, EVERYONE!!
NOW THAT HANE HAS HER BIKE TOO...
AND MIDTERMS ARE OVER TOO!!
LET'S GO!! LET'S GO!!
I'LL AC-COMPANY YOU.
YES YES, WE SHOULD CERTAINLY GO.
I'M NOT GOING!!
HOLDING EVERYONE BACK AT THE SAME PACE IS FOOLISH.
BIKES ARE MEANT TO BE RIDDEN ALONE!!
HAA!?

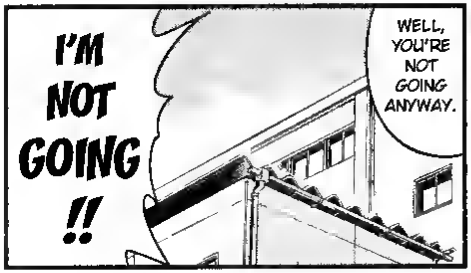
CH 8 TOURING!!

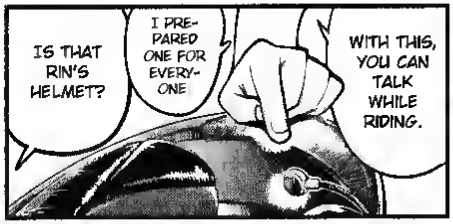
GIRLS BIKE
G bike
EVERYONE'S FAVOURITE GIRL RIDER MAGAZINE
6 Vol 33 Issue
JUNE 2011
On sale the first of every odd month
List Price ¥580
Ch 1 TOURING!!
120 PICKS
SUGGESTIONS FOR TOURING COURSES
FOR TOURING COURSES
GIRL RIDERS' ANNOUNCEMENT!!
TIPS AND TRICKS TO CHOOSE THE PERFECT FIT BIKE FOR A GIRL
LOCAL SOUVENIR PLACE FEATURE FOR PENNY PINCHERS
COOL!
CUTE!

Te/e/m M/o/e

WAIT,
RIN.


WHAT ARE YOU SAYING, I'M YOUR BIKE-RIDING CLASSMATE AND I'M NOT EVEN INVITED!?
SO YOU'RE NOT INVITED.
FIRST OF ALL, YOU'RE NOT A MEMBER OF THE BIKE CLUB YET.


I'M NOT GOING !!
WELL, YOU'RE NOT GOING ANYWAY.


IS THAT RIN'S HELMET?
I PREPARED ONE FOR EVERYONE
WITH THIS, YOU CAN TALK WHILE RIDING.

THAT SAID, THAT LADY...
AFTER ALL, SHE'S COMING.

HIJIRI-CHAN, WHAT ARE THOSE?
THEY'RE SMALL, WIRELESS HEADSETS ATTACHED TO THE HELMET.

NOW I'M NOT GOING!!
IT'S TOO LATE TO BEG.
!!!
UNF!!
What is it with her
No..
So..
It'd be better if Rin-chan came along.
WELL, FOR THE TIME BEING, LET'S INSTALL EVERYONE ELSE'S.
WITHOUT THAT, RIN-CHAN WON'T BE ABLE TO TALK WITH THE REST OF US...
WHAT A SHAME, THE EARPHONES WEREN'T INSTALLED.

ゴオオオオオオ
YAMAHA
バラバラ
バラ
THIS SURE IS SOME NICE WEA-THER, ISN'T IT?
IT REALLY IS!!
WHY IS EVERY-ONE MAKING "PEACE" SIGNS?
AH...
THAT'S BECAUSE THEY'RE SAYING:
"HOW ABOUT ¥20,000, YOUNG LADY?"
SO YOU'RE SUPPOSED TO REPLY WITH...

HEY HEY, WHAT IS IT THAT YOU'RE DOING FOR ¥20,000?
EH
ISN'T THIS SUPPOSED TO BE A CASUAL CHAT?
"IT'LL BE ¥50,000!!"
IT PREVENTS BOREDOM!!
INDEED, IT'S CHEERFUL.
INSTALLING THOSE HEADSETS WAS A GOOD IDEA, WASN'T IT?
FROM TIME TO TIME THERE'S SOMEONE ELSE'S VOICE...
BUT, IT SEEMS THERE'S BEEN SOME INTERFERENCE.

When I ride on a Katana
I wanna I wanna I wanna
ZENITH
Katana Katana Katana
ぶっ!

RIN-CHAAAAAAN, WE CAN HEAR YOU SINGING~
IT APPEARS THAT SHE'S CLOSE TO US
THERE'S NO POINT.

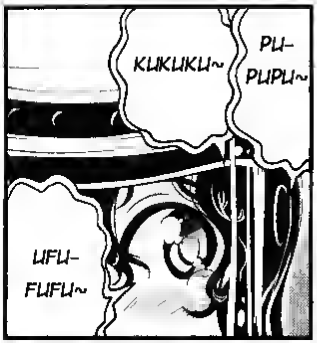
THAT VOICE, IT'S RIN!?
I just want to RIN!?

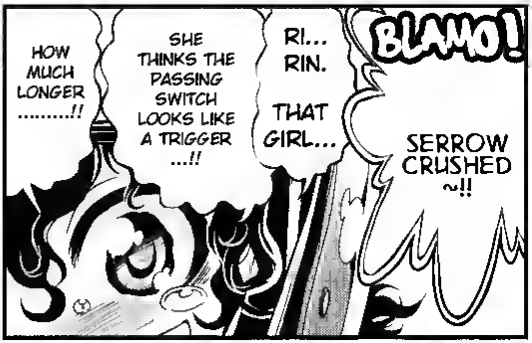
ZENITH
♪ Ka- tana- .... K- .....
... OH.
AT LAST SHE STOPPED.

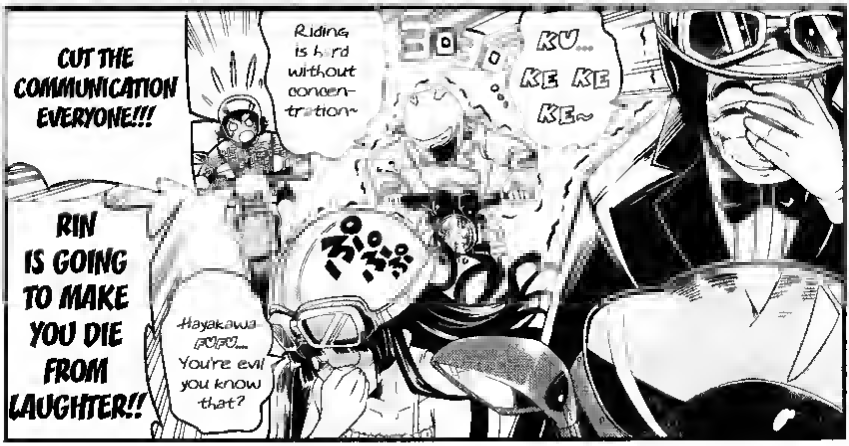
YOU'RE SAYING WE CAN'T DO ANYTHING ABOUT RIN'S WEIRD SONG!?
THE BROKEN EARPHONE IN HER HELMET ONLY WORKS ONE WAY
WHAT!?
Kaatanaa~ Katana~

PLEASE TURN BACK!!!
Why is she saying everything on her mind!!?
EVEN SO, UNZIPPING IS TOO MUCH TROUBLE SO I'LL WAIT UNTIL THE NEXT ROADSIDE STATION.
PATIENCE, PATIENCE. ♡
UUUUU~
I'M ALREADY PAST THE CONVENIENCE STORE, BUT I HAVE TO GO TO THE TOILET...
ピカ
ピカ
HM?
KUFUFU~
I'LL CHASE THE IDIOT WITHOUT HER KNOWING ♡
I CAN HEAR YOU, YOU KNOW !!!
AH!!
SHAGGY'S BIKE SPOTTED RIGHT IN FRONT!!
HEY EVERY-ONE ...
DROP YOUR SPEED ...
DOES SHE WANT US TO NOTICE HER OR SOME-THING?
ZENITH
CLICK
CLICK

BEEP
BEEP
ZENITH
MISSILE FIRED IN SHAGGY'S SERROW'S DIRECTION!!!

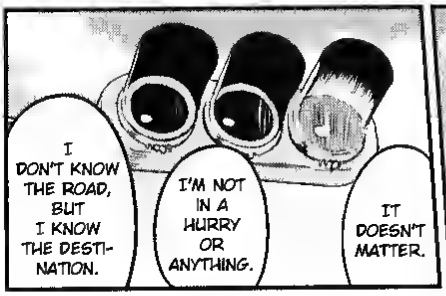

KUKUKU~
PU-PUPU~
UFU-FUFU~


HOW MUCH LONGER .....!!
SHE THINKS THE PASSING SWITCH LOOKS LIKE A TRIGGER ...!!
RI... RIN.
THAT GIRL...
BLAMO!
SERROW CRUSHED ~!!


CUT THE COMMUNICATION EVERYONE!!!
RIN IS GOING TO MAKE YOU DIE FROM LAUGHTER!!
Riding is hard without concentration~
Hayakawa [CUT]... You're evil you know that?
KU... KE KE KE~

HM...
HMFU.
HM?
WELL, I'LL TURN IT OFF TOO...
HMM?
HOW DO YOU EVEN TURN THAT OFF?
WA... HAHA I GET IT~
KRSCHT
I UNDER... UFUFU... STAND.
KRSCHT
WELL THEN... KUKU... EXCUSE ME...
KRSCHT
I DIDN'T WANT TO HEAR THAT!!!
JUST A LITTLE MORE PATIENCE BEFORE THE TOILET... THERE'S THIS WEIRD FEELING...
HAA HAA~
HA... MY KATANA 400 IS SO COOL... AH... KATANA ♡
I WANT TO TASTE IT...
HAA HAA~
THERE'S THE YELLOW LIGHT!!
AH...

ズバババーッ
I JUST WANT TO ESCAPE RIN'S SIGNAL RANGE!!!
AH-
SCREECH


I DON'T KNOW THE ROAD, BUT I KNOW THE DESTI-NATION.
I'M NOT IN A HURRY OR ANYTHING.
IT DOESN'T MATTER.

HAA-
EVERYONE WENT THROUGH THE LIGHT.

SOMETHING WILL HAPPEN.
YEAH.

EHE-
HE-
IT'S ONLY WHEN YOU'RE ALONE THAT SILLY THINGS START BEING SO MUCH FUN, EH?
ドドドド
ゴロリ
HMM.

HANE.
WHAT'RE YOU DOING HERE ON THE GROUND? I THOUGHT YOU HAD DIED OR SOMETHING.
AH, RIN-CHAN.
AAH | ... IS THAT SO?
WELL, UM ...
GOOD THING THAT I DIDN'T!!
WHERE'S EVERYONE?
I LOST SIGHT OF THEM.
SO THEY LEFT YOU ALONE, WHAT A TERRIBLE THING TO DO.
YOU KNOW, WHILE RIDING ALONE, I THOUGHT ABOUT WHAT YOU SAID EARLIER.
ABOUT WHAT? HOW I SAID BIKES ARE MEANT TO BE RIDDEN BY YOURSELF?
YES.
I THINK YOU'RE SLIGHTLY MISTAKEN ABOUT THAT, RIN-CHAN.
EH?
OH.
HANE, YOU FINALLY MADE IT.

REMEMBER THE THREE PRINCIPLES OF BIKING:
→THE SPEED←
→THE TOUGE←
→THE ICE CREAM←
EATING IS NUMBER ONE.
NOT FAIR.
AH, EVERYONE IS EATING SOFT-SERVE ICE CREAM.
UGH !!
I'M HERE TO MEET OTHER PEOPLE.
IT'S A PERFECTLY NATURAL COINCI-DENCE.
AH I IS THAT SO?
MMN' OWH?
I KNEW IT, YOU CAME TOO, RIN?
OR IS IT A COINCI-DENCE?
ズン
YOU'RE LOOKING FOR THE LARGE-SIZE KATANA MEETING ON THE OPPOSITE SIDE?
OR ELSE, MAYBE ...
OVER HERE THERE'S THE KATANA 250 MEETING.

Are there only scary people at that meeting?
WHAT A VAIN PERSON.
SHE'S GOING TOWARDS THE LARGE-SIZE KATANA MEETING...
EEEH-...
OI.
THE KATANA 400 GIRL IS COMING OVER.
EVEN WORSE, PEOPLE WHO ASSOCIATE WITH MEDIUM-SIZE KATANA OWNERS.
LET'S BAIL.
IN THIS WORLD, THERE ARE TWO INTOLERABLE THINGS:
FIRST, PEOPLE WHO KILL OTHERS.
ズドドドド
HEY
HE...

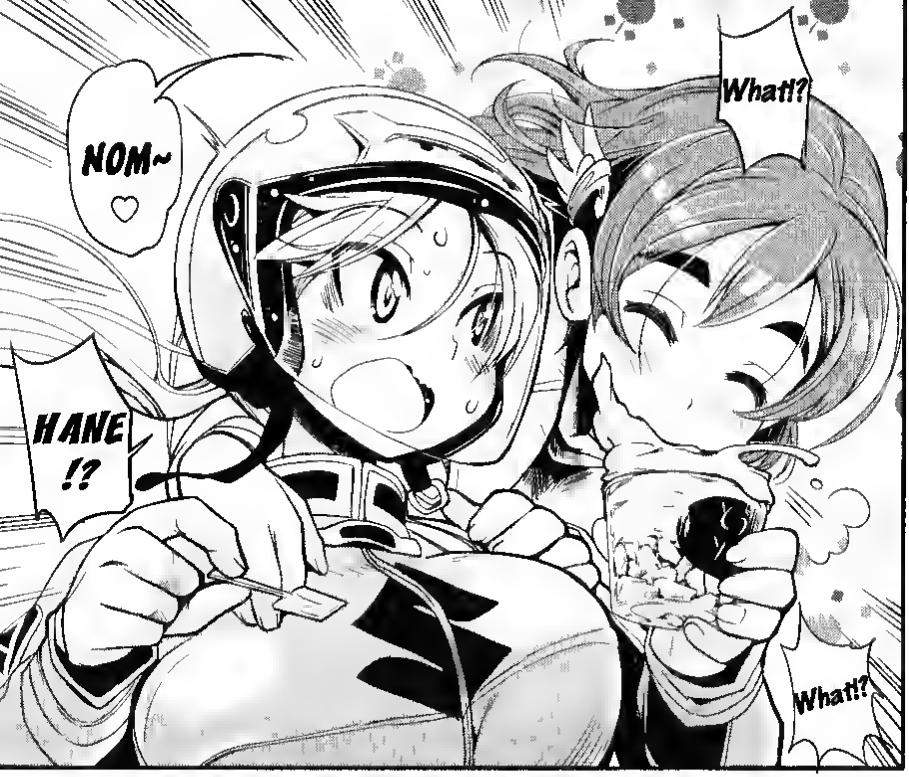
WE'RE THE PEOPLE FROM THE KATANA 250 MEET.
ERR~
MY DAD...!!
HAS ONE OF THE FIVE...!!
M...
THAT'S WHY I'M STUCK WITH A KATANA 250 TOO.
YEAH, I DON'T HAVE THE MONEY EITHER SO I'M STUCK WITH A 250CC.
IT'S AWFUL. AWFUL.
YOU NEED TO PASS ANOTHER EXAM FOR THE KATANA 400, THOUGH.
IT'S A SUPREME PLEASURE WHEN PEOPLE SOMETIMES MISTAKE IT FOR A BIGGER MODEL.
WAA, THOSE ARE DOUBLE DISK FRONT BRAKES.
WHAT A NICE KATANA 400.
EH?
ズドドドド
LOS-ERS !!!

WHERE DO YOU THINK RIN WENT?
SHE'S PROBABLY BY THE RIVER BY THE ROAD-SIDE STATION EATING HER ICE CREAM ALONE.
THIS IS A SCENE TOO HEAVY FOR A WOMAN.

I REALLY DON'T KNOW WHAT WE CAN DO ABOUT IT...
EXCUSE ME
DO YOU HAVE A MO-MENT?
G'bike

HE-EE EY!!
GY-AA!!

AH— Delishious.
TOFU ICE CREAM REALLY IS DELI-SHIOUS.


What!?
NOM~ ♡
HANE!?
What!?

JUST FOR YOU, RIN-CHAN.
INSIDE THIS HELMET.
THERE'S A NEWLY-HONEST GIRL WHO HAS SOMETHING TO SAY TO YOU.
EH!?

CAN YOU HEAR ME?
RIN.

RIGHT NOW THERE'S SOMEONE FROM THE GIRL'S BIKING MAGAZINE, G-BIKE.
THEY WANT TO DO A REPORT ON THE NEW PHENOMENOM THEY CALL "HIGH SCHOOL GIRL RIDERS."
SO, I TOLD THEM THERE WOULD CERTAINLY BE A KATANA RIDER WHO WOULD BE WITH US.
SO,
ARE YOU COMING, RIN?
GETTING INTERVIEWED AS IF I WAS ON GOOD TERMS WITH EVERYONE, HOW RIDICULOUS.
BIKES ARE MEANT TO BE RIDDEN ALONE.
I'M NOT GOING!!!
RIN?

HOW-EVER,
IT'D BE BETTER WITH MY KATANA IN THE PICTURE.
SO I'LL BE IN THE MIDDLE OF THE SHOT.
YOU'LL ALL LOOK BETTER THIS WAY...
カチッ
WHAT A TRIVIAL REQUEST!!
I GET IT, JUST HURRY UP AND COME OVER!!!

WITH THESE HEADSETS YOU CAN HAVE FUN CHATS AND THINGS WHILE RIDING?
THEY DON'T CAUSE ACCIDENTS?

YEAH.
LOOKS LIKE IT~

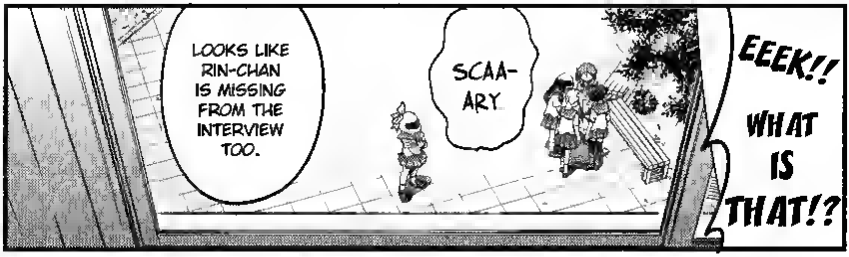
HERE IT COMES.
I SAY THE TITLE SHOULD BE "THE FIVE SCHOOLGIRL BIKE-RIDING BAND".
IT'S SETTLED!!
Nikon
G-bike
パ
シャッ!

PHOTOSHOP SURE IS CONVENIENT~
SHE HAS A BUCK-TOOTH, ERASE THAT TOO.
AND ERASE THE PIMPLE ON THE NEXT KID.
AH, THIS KID'S NOSTRILS STAND OUT A BIT TOO MUCH.
G+bike

IS IT PRESENT DAY GHOST PHOTOGRAPHY?
WELL WHATEVER, PHOTOSHOP THAT OUT RIGHT NOW.
IT'LL BE DONE IN A MINUTE.
THERE'S SOME WEIRD SHADOW COMING OUT OF THE KATANA AND ABOVE THE JUMPSUIT GIRL.
SUZUKI
NEXT, THE FIVE GIRL BAND SPECIAL FEATURE...
!

AMAZIIING!! WE'RE APPEARING ON A TWO-PAGE SPREAD!!
OH!!
....
WHAT'S THAT?
G+bike
I'M HUR-RYING. I'M HUR-RYING.
AAH!
HURRY UP, HURRY UP!
I BOUGHT THE G+BIKE ISSUE!!

RIN...
YOU...
IT'S GOTTA BE THE 4 OF US.
I'M NOT SHOWIN' MY FACE. ♡
SUZUKI
YOU'RE NOT THERE BUT...
THE FOUR SCHOOLGIRL BIKE-RIDING BAND!!!


LOOKS LIKE RIN-CHAN IS MISSING FROM THE INTERVIEW TOO.
SCAA-ARY
EEEK!! WHAT IS THAT!?

GY-AAA-AAA!!
MAYBE THE SPIRITS JUST DIDN'T WANT YOU IN THE MIDDLE FOR THE PICTURE?

GLAD TO MEET YOU! I'M ORIMOTO MIMANA.
BAKUON!!'S FIRST VOLUME IS FINALLY ON SALE.
I'M GLAD.
YOU HAVE MY GRATITUDE FOR BUYING THIS VOLUME!

I DREW THIS WITH THE GOAL OF CREATING
A PLEASANT AND CHEERFUL MANGA
WITH A FLUFFY FEELING.

BIKES ARE MORE THAN JUST VEHICLES,
THEY BUNDLE EVERY HUMAN EMOTION THERE IS.
THE GIRLS SEEMINGLY SPEND THEIR BIKE LIVES
OVERFLOWING WITH THOSE EMOTIONS.

I THINK THE MORE THIS WORK PROGRESSED,
THE MORE I LIKED BIKES MYSELF.

WELL THEN, LET'S MEET IN THE NEXT VOLUME!

YC 烈
COMICS
ヤングチャンピオン烈コミックス

ばくおん!!①

おりもとみまな
© ORIMOTO MIMANA 2012

2012年4月5日　初版発行
2012年6月10日　3版発行

発行者
秋田貞美
発行所
株式会社 秋田書店
〒102-8101 東京都千代田区飯田橋2丁目10番地8号
【編集部】TEL.03-3265-7362【販売部】TEL.03-3264-7248
【振替口座】00130-0-99353

印刷所
三報社印刷株式会社
装　幀
芦田慎太郎

造本には十分注意しておりますが、落丁・乱丁（ページの抜け落ちや順序の間違い）の場合は、ご購入された書店名をご記入の上、弊社「取次部」宛てにお送り下さい。送料弊社負担にて、お取り替えいたします。ただし、古書店でご購入されたものはお取り替えできません。

本書のコピー、スキャン、デジタル化等の無断複製は著作権法上での例外を除き、禁じられています。本書を代行業者等の第三者に依頼して、スキャンやデジタル化することは、たとえ、個人や家庭内の利用でも著作権法違反です。

（禁／無断転載・複製・放送・上映・上演・複写・公衆送信）

ISBN978-4-253-25626-1

Printed in Japan

★この作品はフィクションであり、実在の個人、団体等にはいっさい関係ありません。

Te/a/m M/o/e

THIS IS GONNA END UP PLASTERED IN WATERMARKS

NICE WEB READER AUTIST

POWERED BY SUPER EUROBEAT

WE THANK YOU SO MUCH FOR PUTTING UP WITH US AND WE HOPE TO SEE YOU SOON

CREDITS

Translation: anonyme

Typesetting: анонимный

Special Thanks: anonym, 無名

Author: Orimoto Mimana